

1 Namenska uporaba

Predvideni namen

Zobno vezivo

Uporaba

Samo za uporabo v zobozdravstvu.

Opis

Adhese® Universal DC je dvojno polimerizirajoči enokomponentni dentalni adheziv za sklenino in zobovino, združljiv z vsemi tehnikami jedkanja (s tehnikami samo-jedkanja, selektivnega jedkanja sklenine ter jedkanja in izpiranja).

Področja uporabe zajemajo adhezivno cementiranje posrednih restavracij in neposredne obnovitvene postopke.

a. Čisto samodejno strjevanje izdelka Adhese Universal DC (brez strjevanja s svetlobo)

- Adhezivno cementiranje posrednih restavracij in endodontskih zatičkov z uporabo materiala Variolink® Esthetic DC z vsemi tehnikami jedkanja.
- Adhezivno cementiranje posrednih restavracij ter endodontskih zatičkov s svetlobno in dvojno polimerizirajočimi kompoziti za sprijemanje s tehniko jedkanja in spiranja.

b. Svetlobno strjevanje materiala Adhese Universal DC pri 500 do 1.400 mW/cm²

- Cementiranje adheziva pri posrednih restavracijah s svetlobno polimerizirajočimi in dvojno polimerizirajočimi kompoziti za sprijemanje
- Neposredni nanos rekonstrukcijske izgradnje in temeljne izgradnje s svetlobno polimerizirajočimi, samopolimerizirajočimi in dvojno polimerizirajočimi kompoziti
- Neposredno nameščeni svetlobno polimerizirajoči kompoziti in kompomerne restavracije
- Popravlila zlomljenih kompozitnih in kompomernih restavracij
- Desenzibilizacija preobčutljivih cervikalnih območij (Opomba: zagotovite dodatno hlajenje z zračno brizgo, ko nanašate izdelek.)
- Zalivanje pripravljenih zobnih površin pred začasnim/trajnim cementiranjem posrednih restavracij

c. Pri strjevanju materiala Adhese Universal DC s svetlobo pri uporabi izdelka Bluephase® PowerCure v načinu strjevanja 3sCure

- Samo restavracije v zadnjem območju stalnega zobovja (I. in II. razreda, vključno z zapolnitvijo posameznih zobnih vršičkov) pri strjevanju s svetlobo z okluzalnega vidika.

Adhese Universal DC je na voljo v enoodmernih enotah Free Stand® Single Dose. Nanašalnik je prevlečen s soiniciratorji, ki so potrebni za reakcijo samodejnega strjevanja. Inicijator in adheziv zmešate tako, da nanašalnik potopite v enoodmerno enoto Single Dose, ki vsebuje tekočino Adhese Universal DC.

Adhese® Universal DC

SL Navodila za uporabo	SQ Udhëzime përdorimi
– Dvojno polimerizirajoči enokomponentni dentalni adheziv	– Adheziv dentar me një përbërës me polimerizim dual
HR Upute za uporabu	RO Instrucțiuni de utilizare
– Dvostruko polimerizirajući jednokomponentni dentalni adheziv	– Adheziv dentar dublu polimerizabil, mono-component
CS Návod k použití	UK Інструкція щодо використання
– Duálně tuhnoucí jednosložkové dentální adhezivum	– Однокомпонентний стоматологічний адгезив подвійної полімеризації
SK Návod na používanie	ET Kasutamisejuhend
– Duálne vytvrzované jednosložkové dentálne lepidlo	– Kaksikõvastav ühekomponentne hambaravis kasutatav adhesiiv
HU Használati utasítás	LV Lietošanas instrukcija
– Kettősen keményedő, egykomponensű fogászati kötőanyag	– Abējādi cietējošs viena komponenta zobārstniecības adhezīvs
SR Упутство за употребу	LT Naudojimo informacija
– Jednocomponentni dentalni adheziv za dualnu polimerizaciju	– Dvigubo kietėjimo vieno komponento odontologinis risiklis
MK Упатство за употреба	
– Еднокомпонентен денгален адхезив со двојна полимеризација	

Nanašalniki so na voljo v dveh različnih velikostih:

- Običajna za kavitete, pripravo kron itd.
- Majhna/endo za korenske kanale in mikro-priprave.

Indikacije

- Manjkajoča zobna struktura
- Delna brezzobost

Kontraindikacije

- Neposredno pokrivanje pulpe
- Materiala Adhese Universal DC ne uporabljajte, če je znano, da je bolnik alergičen na katero od sestavin materiala ali če ni mogoče uporabiti predvidene tehnike dela.

Omejitve uporabe

Materiala Adhese Universal DC ne uporabljajte kot osnovni premaz za keramične restavracijske materiale. Uporabiti morate ustrezen keramični osnovni premaz (npr. Monobond Etch & Prime®).

Neželeni učinki

V redkih primerih lahko komponente izdelka Adhese Universal DC povzročijo preobčutljivost. V teh primerih adheziva Adhese Universal DC ne smete več uporabljati.

Medsebojno učinkovanje

- Materiali, ki vsebujejo peroksid (npr. na peroksidni osnovi belilnih sredstev ali razkužil), lahko vplivajo na polimerizacijo adhezivov. Tovrstni materiali se ne smejo uporabiti vsaj 14 dni pred nanašanjem adheziva Adhese Universal DC.
- Fenolne snovi (npr. evgenol) zavirajo polimerizacijo adheziva Adhese Universal DC.
- Preden uporabite material Adhese Universal DC, z vodo temeljito sperite vse striptike na osnovi železa in aluminija.
- Sredstev za fluoriranje ne smete uporabljati pred nanosom materiala Adhese Universal DC.

Sestava

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, etanol, metakrilat-modificirana poliakrilna kislina, silicijev dioksid, kalijev hidroksid in kamforkinon.

2 Uporaba

2.1 Postopek za posredne in neposredne restavracije

2.1.1 Izolacija

Potrebna je ustrezna relativna ali absolutna izolacija s primernimi dodatki, kot je OptraGate® ali OptraDam Plus.

2.1.2 Zaščita pulpe/podlaga kavitete

Načina strjevanja 3sCure ne uporabite za restavracije v območjih v bližini pulpe. Pri zelo globokih kavitetah morate pred nanosom adheziva območja v bližini pulpe točkovno prekriti z oblogo iz kalcijevega hidroksida (npr. ApexCal®) in jih nato premazati s cementom, odpornim na pritisk (npr. steklastim ionomernim cementom).

2.1.3 Kondicioniranje z gelom fosforne kisline

Vežanje na sklenino lahko izboljšate s selektivnim jedkanjem sklenine ali s tehniko jedkanja in izpiranja. Nepreparirane površine sklenine morate vedno kondicionirati s fosforjevo kislino (npr. Total Etch). Upoštevajte navodila za uporabo gela za jedkanje s fosforjevo kislino.

a. Selektivno jedkanje sklenine

Nanesite gel za jedkanje s fosforjevo kislino (npr. Total Etch) na sklenino in ga pustite delovati 15–30 s. Nato ga najmanj 5 sekund temeljito izpirajte z vodnim curkom, da ga odstranite, in jedkano površino sklenine sušite s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje vode in olja, dokler ne postane bela kot kreda.

b. Tehnika jedkanja in izpiranja

Gel iz fosforne kisline (npr. Total Etch) najprej nanesite na pripravljeno sklenino, nato pa na dentin. Sredstvo za jedkanje pustite na sklenini 15–30 sekund in na dentinu 10–15 sekund, da reagira. Nato ga najmanj 5 sekund temeljito izpirajte z vodnim curkom, da ga odstranite, in jedkano površino sklenine sušite s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje vode in olja, dokler ne postane bela kot kreda.

2.1.4 Aktiviranje izdelka Free Stand® Single Dose

- Odstranite folijo pokrovčka.
- Odstranite zeleno nanašalno krtačko iz komore in jo potopite v enoto, ki vsebuje adheziv.
- Adheziv 5 sekund mešajte s koiniciatorji z vrtenjem nanašalnika. Kosmičenje nanašalnika kaže enakomerno rumeno barvo, ko je ta v celoti zmešan. V nasprotnem primeru ponovite postopek mešanja.
- Ko je adheziv aktiviran, ga lahko uporabljate približno 120 sekund.

Opomba:

Adheziva Adhese Universal DC Free Stand® v obliki enega odmerka zaradi higienskih razlogov (preprečevanje navzkrižnih okužb med bolniki) ne smete uporabiti za več kot enega bolnika. Po uporabi odstranite preostali aktivirani material Adhese Universal DC!

2.1.5 Nanašanje adheziva

- Z adhezivom Adhese Universal DC temeljito prekrijte vse ustrezne zobne površine, začnite pa pri sklenini.
- Adheziv je treba v površino zoba vtirati vsaj 20 sekund. Tega časa ne smete skrajšati. Ni dovolj, da adheziv na površino zoba zgolj nanesete, ne da bi ga vtrli.
- Adhese Universal DC spihajte s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje olj in vode, dokler se ne ustvari svetleč, nepremičen sloj.

Pomembne informacije:

- Izogibajte se prekomerni porabi sredstva, saj lahko to neugodno vpliva na natančnost prileganja restavracije.
- Med uporabo se morate izogniti izpostavljenosti intenzivni svetlobi.
- Med uporabo preprečite kontaminacijo nanašalnika s krvjo, slino, sulkusno tekočino ali vodo.
- Zelenega nanašalnika ne pomočite več kot dvakrat v enoto z adhezivom.

2.1.6 Strjevanje adheziva

Samodejno strjevanje materiala Adhese Universal DC

Adhese Universal DC je mogoče uporabiti v načinu čistega samodejnega strjevanja v kombinaciji z ustreznimi samodejno- ali dvojno polimerizirajočimi kompoziti temeljnega izgradnega materiala in kompoziti

za sprejemanje, npr. Variolink Esthetic DC, in sicer v naslednjih primerih:

Uporaba/inidikacije	Način strjevanja kompozita za sprejemanje ali kompozita temeljnega izgradnega materiala	Tehnika jedkanja	
		Jedkanje in izpiranje	Samo-jedkanje Selektivno jedkanje zobne sklenine
Adhezivno cementiranje posrednih restavracij in endodontskih zatičkov	Svetlobno ali dvojno strjevanje	✓	✓
	Samodejno strjevanje	✓	Samo v kombinaciji z izdelkom Variolink Esthetic DC

Svetlobno strjevanje materiala Adhese Universal DC

Material Adhese Universal DC je treba strjevati s svetlobo v naslednjih primerih:

Uporaba/inidikacije	Način strjevanja temeljne izgradnje ali kompozitnega materiala za restavracijo	Tehnika jedkanja	
		Jedkanje in izpiranje	Samo-jedkanje Selektivno jedkanje zobne sklenine
Neposredne restavracije in temeljne izgradnje	Svetlobno ali dvojno strjevanje	✓	✓
Zalivanje, desenzibilizacija, takojšnja zatesnitev dentina	–	✓	✓

Material Adhese Universal DC se lahko svetlobno strjuje 10 s pri jakosti svetlobe od 500 do 1.400 mW/cm². Pri restavracijah I. in II. razreda, je Adhese Universal DC mogoče s svetlobo strjevati samo 3 s z okuzalnega vidika jakosti svetlobe 2.700 do 3.300 mW/cm² (npr. če uporabljate izdelke Bluephase PowerCure).

Upoštevati morate navodila za uporabo lučke za strjevanje.

Jakost svetlobe (mW/cm ²)	Čas izpostavljenosti
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	—
2700–3300	3 s

Varnostna opomba

- Izogibajte se neposredni izpostavljenosti dlesni, sluznice in kože svetlobi, ki jo oddaja svetloba za strjevanje.
- Načina 3sCure ne uporabite v primeru globokega kariesa (caries profunda) in pri zelo globokih kavitetah.

ВВ Инструкция за употреба
Двойнополимеризиращ
еднокомпонентен дентален адхезив

Rx ONLY

CE 0123



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

Date information prepared:
2021-09-10 / Rev. 2
698877/OE5

ivoclar
vivadent®

2.1.7 Nanašanje estorativnega kompozita ali kompozita za sprijemanje

- Upoštevajte navodila za uporabo restorativnega kompozita in/ali kompozita za sprijemanje, ki ga uporabljate.

2.2 Postopek intraoralnega popravila zlomljenih kompozitnih zalivk/restavracij s svetlobno strjujočimi materiali

- Površino za obnovitev nahrapajte z diamantnim svedrom za končno obdelavo, očistite z vodno prho in posušite s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje olj in vode.
- Nadaljnji postopek obdelave je enak kot pri nanašanju adheziva Adhese Universal DC pri neposrednih restavracijah.

2.3 Postopek kondicioniranja restavracij Tetric® CAD

- Upoštevajte navodila za uporabo materiala Tetric CAD.

3 Varnostne informacije

- Neposredni nanos kompozita za sprijemanje na pripravek, predhodno obdelan z adhezivom, lahko pospeši postopek strjevanja in vpliva na natančnost prileganja restavracije.
- Adhese Universal DC je dražilni. Preprečite stik s kožo, sluznico in očmi.
- V primeru stika s kožo takoj sperite z veliko vode.
- Če pride material po nesreči v stik z očmi, oči takoj izperite z veliko količino vode ter se posvetujte z zdravnikom ali oftalmologom.
- V redkih primerih lahko stik s kožo povzroči preobčutljivost na sestavine.
- Komerzialne medicinske rokavice ne zagotavljajo zaščite pred učinkom preobčutljivosti, ki ga povzroča metakrilat.
- V primeru hudih incidentov v zvezi z izdelkom se obrnite na podjetje Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Lihtenštajn, spletno mesto: www.ivoclarvivadent.com in odgovorne pristojne organe.
- Trenutna navodila za uporabo so na voljo v razdelku prenosov na spletnem mestu podjetja Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).
- Trenutni Povzetek o varnosti in klinični učinkovitosti (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) je na voljo v razdelku prenosov na spletnem mestu podjetja Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).

Opozorila

Opozorila glede gela s fosforjevo kislino

Gel s fosforno kislino je jedek. Izogibajte se stiku z očmi, sluznicami in kožo (priporočamo zaščitna očala za pacienta in operaterja). Če pride material po nesreči v stik z očmi, oči takoj izperite z veliko količino vode ter se posvetujte z zdravnikom ali oftalmologom.

Informacije glede odstranjevanja

Preostalo zalogo morate odstraniti skladno z ustreznimi državnimi pravnimi predpisi.

4 Navodila za shranjevanje

- Temperatura shranjevanja 2–28 °C
- Neupoštevanje navedene temperature shranjevanja lahko ogrozi delovanje izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti.
- Rok uporabnosti: Oglejte si opombo na embalaži

5 Dodatne informacije

Material shranjujte nedosegljiv otrokom!

Nekateri izdelki niso na voljo v vseh državah.

Material je bil razvit izključno za uporabo v zobozdravstvu. Obdelavo je treba izvajati strogo v skladu z navodili za uporabo. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil ali določenega področja uporabe. Uporabnik je odgovoren za preskušanje primernosti izdelkov in njihovo uporabo za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih.

Hrvatski

1 Predviđena uporaba

Predviđena namjena

Dentalno svezivanje

Primjena

Samo za stomatološku primjenu.

Opis

Adhese® Universal DC jednokomponentni je dvostruko polimerizirajući dentalni adheziv za caklinu i dentin koji je kompatibilan sa svim tehnikama jetkanja (tehnikom samojetkanja, selektivnog jetkanja cakline, tehnikom jetkanja i ispiranja).

Područja primjene uključuju adhezijsko cementiranje indirektnih restauracija i izravne restauracijske zahvate.

a. Čisto samopolimeriziranje Adhese Universal DC (bez polimerizacije svjetlom)

- Adhezijsko cementiranje indirektnih restauracija i endodontskih kolčića korištenjem materijala Variolink® Esthetic DC sa svim tehnikama jetkanja.
- Adhezijsko cementiranje indirektnih restauracija i endodontskih kolčića korištenjem svjetlosno polimerizirajućih i dvostruko polimerizirajućih kompozitnih cemenata s tehnikom jetkanja i ispiranja.

b. Svjetlosna polimerizacija adheziva Adhese Universal DC od 500 do 1400 mW/cm²

- Adhezijsko cementiranje indirektnih restauracija svjetlosno polimerizirajućim i dvostruko polimerizirajućim kompozitnim cementima.
- Direktne rekonstrukcijske nadogradnje i nadogradnje bataljaka sa svjetlosno polimerizirajućim, samopolimerizirajućim i dvostruko polimerizirajućim kompozitima.
- Direktne restauracije sa svjetlosno polimerizirajućim kompozitima i kompomerom.
- Popravak odlomljenih kompozitnih i kompomernih restauracija.
- Desenzibilizacija preosjetljivih cervikalnih područja (napomena: dodatno hladite zračnom mlaznicom prilikom nanošenja proizvoda).

- Pečaćenje prepariranih zubnih ploha prije privremenog / trajnog cementiranja indirektnih nadomjestaka.
- c. Kod svjetlosne polimerizacije adheziva Adhese Universal DC uređajem Bluephase® PowerCure u načinu polimerizacije 3sCure**
- Samo restauracije u stražnjem području trajnih zubi (I. i II. razred uključujući zamjenu pojedinačnih kvržica) kod svjetlosne polimerizacije iz okluzalnog aspekta.

Adhese Universal DC dostupan je u jedinicama Free Stand® jednokratnim dozama. Aplikator je premazan koinicijatorima koji su potrebni za reakciju samopolimerizacije. Inicijator i adheziv miješaju se zajedno stavljanjem aplikatora u jednokratnu jediničnu dozu koja sadrži tekući adheziv Adhese Universal DC.

Aplikatori su dostupni u dvije različite veličine:

- regular za kavitete, pripreme krunica itd.
- mali/endo za korijenske kanale i mikropreparacije.

Indikacija

- Nedostaje struktura zuba
- Djelomična bezubost

Kontraindikacije

- Izravno prekrivanje pulpe
- Ne koristite Adhese Universal DC ako je pacijent alergičan na bilo koji sastojak materijala ili ako se propisana tehnika rada ne može primijeniti.

Ograničenja primjene

Nemojte koristiti Adhese Universal DC kao vezivo za keramiku. Potrebno je koristiti odgovarajuće vezivo za keramiku (npr. Monobond Etch & Prime®).

Nuspojave

U rijetkim slučajevima, sastojci adheziva Adhese Universal DC mogu dovesti do osjetljivosti. U takvim se slučajevima Adhese Universal DC ne bi smio više koristiti.

Interakcije

- Sredstva za izbjeljivanje na bazi peroksida i dezinficijensi mogu inhibirati polimerizaciju adheziva. Takvi se materijali ne smiju koristiti ≤ 14 dana prije primjene adheziva Adhese Universal DC.
- Fenolne tvari (npr. eugenol) mogu inhibirati polimerizaciju adheziva Adhese Universal DC.
- Prije svakog tretmana adhezivom Adhese Universal DC, vodom potpuno isperite sva hemostatska sredstva na bazi željeza i aluminijska.
- Sredstva za fluoridaciju ne smiju se koristiti prije nanošenja adheziva Adhese Universal DC.

Sastav

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, etanol, poliakrilna kiselina modificirana metakrilatom, silicijev dioksid, kalijev hidroksid i kamforokinon.

2 Primjena

2.1 Postupak za indirektne i direktne restauracije

2.1.1 Izolacija

Potrebna je odgovarajuća relativna ili apsolutna izolacija uporabom pomoćnih materijala, kao što su OptraGate® ili OptraDam Plus.

2.1.2 Zaštita pulpe / podloga

Program polimerizacije 3sCure ne smije se upotrebljavati za restauracije na područjima blizu pulpe. Kod jako dubokih kaviteta selektivno premažite područja u blizini pulpe premazom kalcijeva hidroksida (npr. ApexCal®), a zatim ih prekriti cementom otpornim na tlak (npr. stakloionomernim cementom).

2.1.3 Kondicioniranje gelom fosforne kiseline

Svezivanje na caklinu može se poboljšati selektivnim jetkanjem cakline ili primjenom tehnike „jetkanja i ispiranja“. Nepripremljene plohe cakline uvijek se moraju kondicionirati gelom fosforne kiseline (npr. Total Etch). Pridržavajte se uputa za uporabu gela fosforne kiseline.

a. Tehnika selektivnog jetkanja cakline

Nanesite gel fosforne kiseline (npr. Total Etch) na caklinu i ostavite da djeluje od 15 do 30 s. Potom temeljito isperite snažnim mlazom vode u trajanju od najmanje 5 s sušite komprimiranim zrakom bez ulja i vode dok jetkane plohe cakline ne poprime kredasto bijelu boju.

b. Tehnika jetkanja i ispiranja

Nanesite gel fosforne kiseline (npr. Total Etch) prvo na pripremljenu caklinu, a potom na dentin. Sredstvo za jetkanje treba ostaviti da djeluje na caklini od 15 do 30 s, a na dentinu od 10 do 15 s. Potom temeljito isperite snažnim mlazom vode u trajanju od najmanje 5 s sušite komprimiranim zrakom bez ulja i vode dok jetkane plohe cakline ne poprime kredasto bijelu boju.

2.1.4 Aktivacija materijala Free Stand® – jednokratna doza

- Skinite poklopac od folije.
- Izvadite četkicu zelenog aplikatora iz komore i uronite je u jedinicu koja sadrži adheziv.
- Miješajte adheziv s koinicijatorima 5 s okretanjem aplikatora. Materijal na aplikatoru bit će jednolike žute boje kada je u potpunosti pomiješan. Ako ne izgleda tako, ponovite postupak miješanja.
- Nakon što se aktivira, adheziv se može koristiti oko 120 s.

Napomena:

Adhese Universal DC Free Stand® primijenjen u obliku jednokratne doze ne smije se iz higijenskih razloga koristiti za više od jednog pacijenta (sprječavanje križne kontaminacije pacijenata). Ostatke aktiviranog materijala Adhese Universal DC odložite u otpad nakon nanošenja!

2.1.5 Nanošenje adheziva

- Počevši od cakline, temeljito premažite adhezivom Adhese Universal DC površinu zuba predviđenu za obradu.
- Adheziv se mora utrjavati na površinu zuba u trajanju od najmanje 20 s. To se vrijeme ne smije skratiti. Nanošenje adheziva na površinu zuba bez utrjavanja nije dostatno.
- Raspršite Adhese Universal DC komprimiranim zrakom bez ulja i vode sve dok ne nastane sjajan i nepokretan tanki sloj.

Važne informacije:

- Izbjegnite nakupljanje adheziva jer to može kompromitirati preciznost dosjedanja restauracije.
- Tijekom nanošenja potrebno je izbjegavati izlaganje intenzivnom svjetlu.

- Spriječite kontaminaciju aplikatora krvlju, slinom, sulkusnom tekućinom ili vodom tijekom nanošenja.
- Ne uranjajte zeleni aplikator više od dva puta u jedinicu s adhezivom.

2.1.6 Polimeriziranje adheziva

Samopolimerizirajući Adhese Universal DC

Adhese Universal DC može se koristiti u čistom samopolimerizirajućem obliku zajedno s odgovarajućim svjetlosno polimerizirajućim i dvostruko polimerizirajućim materijalom za nadogradnju i kompozitnim cementima, npr. Variolink Esthetic DC, u sljedećim slučajevima:

Primjena / indikacija	Način polimerizacije kompozitnog cementa ili materijala za nadogradnju	Tehnika jetkanja	
		Jetkanje i ispiranje	Selektivno jetkanje cakline
Adhezijsko cementiranje indirektnih restauracija i endodontskih kolčića	Svjetlosna ili dvostruka polimerizacija	✓	✓
	Samopolimerizacija	✓	Samo u kombinaciji s materijalom Variolink Esthetic DC

Svjetlosno polimerizirajući Adhese Universal DC

Adhese Universal DC mora se polimerizirati svjetlom u sljedećim slučajevima:

Primjena / indikacija	Način polimerizacije materijala za nadogradnju ili restauracijskog kompozitnog materijala	Tehnika jetkanja	
		Jetkanje i ispiranje	Selektivno jetkanje cakline
Direktne restauracije i nadogradnje batiljaka	Svjetlosna ili dvostruka polimerizacija	✓	✓
Pečaćenje, desenzibilizacija, neposredno pečaćenje dentina	–	✓	✓

Adhese Universal DC može se polimerizirati svjetlom 10 s pri intenzitetu svjetla od 500 do 1 400 mW/cm². Pri izradi ispuna I. i II. razreda, Adhese Universal DC može se svjetlosno polimerizirati u samo 3 s iz okluzalnog aspekta pri intenzitetu od 2700 do 3300 mW/cm² (npr. s pomoću uređaja Bluephase PowerCure).

Upute za uporabu polimerizirajućeg svjetla moraju se poštivati.

Intenzitet svjetla (mW/cm ²)	Vrijeme izlaganja
500 – 900	10 s
900 – 1400	10 s
1800 – 2200	—
2700 – 3300	3 s

Sigurnosna napomena

- Izbjegavajte izravno izlaganje gingive, sluznice usne šupljine ili kože svjetlu koje emitira polimerizacijska lampa.
- Program polimerizacije 3sCure ne smije se primjenjivati u slučaju karijes profunda i vrlo dubokih kaviteta.

2.1.7 Nanošenje kompozita za ispune ili kompozitnog cementa

- Nastavite prema uputama za uporabu kompozita za ispune i/ili kompozitnog cementa koji koristite.

2.2 Postupak za intraoralne popravke odlomljenih kompozitnih ispuna / kompozitnih restauracija pomoću svjetlosno polimerizirajućih materijala

- Obradite dijamantnim svrdlom površinu ispuna predviđenu za popravak, temeljito očistite vodenim mlazom i osušite komprimiranim zrakom bez ulja i vode.
- Nastavite prema uputama za direktnu primjenu adheziva Adhese Universal DC.

2.3 Postupak za kondicioniranje Tetric® CAD restauracija

- Nastavite prema uputama za uporabu za Tetric CAD.

3 Sigurnosne informacije

- Direktna primjena kompozitnog cementa na preparacije prethodno tretirane adhezivom može dovesti do ubrzavanja postupka polimerizacije i utjecati na precizan dosjed restauracije.
- Adhese Universal DC ima nadražujuće djelovanje. Izbjegavajte kontakt s kožom, sluznicom i očima.
- U slučaju kontakta s kožom, odmah isperite zahvaćeno mjesto obilnim količinama vode.
- Ako materijal slučajno dođe u kontakt s očima, odmah isperite oči obilnom količinom vode i obratite se liječniku/oftalmologu.
- U rijetkim slučajevima kontakt s kožom uzrokovati osjetljivost na sastojke.
- Komercijalne medicinske rukavice ne štite od pojave osjetljivosti na metakrilat.
- U slučaju ozbiljnih incidenata u vezi s proizvodom, obratite se tvrtki Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, internetska stranica: www.ivoclarvivadent.com i odgovornom nadležnom tijelu.
- Važeće Upute za uporabu dostupne su u odjeljku za preuzimanja na internetskoj stranici tvrtke Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).
- Važeći Sažetak o sigurnosnoj i kliničkoj učinkovitosti (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) dostupan je u odjeljku za preuzimanja na internetskoj stranici tvrtke Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).

Upozorenja

Upozorenja za gel fosforne kiseline

Gel fosforne kiseline je korozivan. Izbjegavajte kontakt s očima, sluznicom i kožom (nošenje zaštitnih naočala preporučuje se i bolesnicima i rukovateljima). Ako materijal slučajno dođe u kontakt s očima, odmah isperite oči obilnom količinom vode i obratite se liječniku/oftalmologu.

Informacije o zbrinjavanju

Ostatak zaliha morate zbrinuti u skladu s odgovarajućim nacionalnim pravnim propisima.

4 Rok uporabe i skladištenje

- Temperatura skladištenja 2 – 28 °C
- Nepridržavanje navedene temperature skladištenja može narušiti funkcionalnost proizvoda.
- Nemojte upotrebljavati proizvod nakon isteka navedenog roka trajanja.
- Rok valjanosti: Pogledajte napomenu na pakiranju

5 Dodatne informacije

Materijal čuvajte dalje od dohvata djece!

Materijal je namijenjen isključivo za stomatološku primjenu. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i uporabljivosti proizvoda za predviđene namjene, posebice ako te namjene nisu

Česky

1 Určené použití

Určený účel

Dentální adhezivum

Použití

Pouze pro použití ve stomatologii.

Popis

Adhese® Universal DC je duálně tuhnuoucí jednosložkové dentální adhezivum na sklovinu a dentin, které je kompatibilní se všemi technikami leptání (samoleptání, selektivní leptání skloviny, technika totálního leptání). K oblastem aplikace patří adhezivní cementování nepřímých náhrad a postupy zhotovení přímých zubních výplní.

a. Čisté samovytvrzování materiálu Adhese Universal DC (bez vytvrzování světlem)

- Adhezivní cementování nepřímých náhrad a endodontických čepů a použití Variolink® Esthetic DC se všemi leptacími technikami.
- Adhezivní cementování nepřímých náhrad a endodontických čepů s využitím světlem a duálně tuhnuoucími upevňovacími kompozity s technikou totálního leptání.

b. Světelná polymerace Adhese Universal DC při 500 až 1400 mW/cm²

- Adhezivní cementování nepřímých náhrad s využitím světlem a duálně tuhnuoucími upevňovacími kompozity
- Přímé rekonstrukční dostavby a dostavby jádra zubu s využitím světlem, samotuhnuoucími a duálně tuhnuoucími kompozity
- Přímé aplikované světlem tuhnuoucí kompozity a náhrady zhotovené z kompoeru
- Opravy ulomených kompozitních a kompoerních náhrad
- Desenzibilizace hypersenzitivních cervikálních oblastí (Poznámka: Při aplikaci produktu zajistěte dodatečné chlazení proudem vzduchu ze vzduchové pistole.)
- Sealing preparovaných povrchů chrupu před dočasným/trvalým cementováním nepřímých náhrad

c. Při vytvrzování materiálu Adhese Universal DC světlem pomocí Bluephase® PowerCure v režimu 3sCure

- Pouze výplně v distálním úseku stálého chrupu (třídy I a II, včetně dostavby individuálních hrbolků) při působení světla na okluzální straně.

Adhese Universal DC se dodává v sólo dózičkách Free Stand® Single Dose.

Aplikátor je potažen spoluiniciátory potřebnými pro samotuhnuoucí reakci.

Iniciátor a adhezivum se smísí dohromady ponořením aplikátoru do sólo dózičky Single Dose obsahující kapalný Adhese Universal DC.

Aplikátory jsou dostupné ve dvou různých velikostech:

- Běžná velikost pro kavity, preparace na korunky atd.
- Malá / endo velikost pro kořenové kanálky a mikro-preparace.

Indikace

- Chybějící struktura zubu
- Částečný edentulismus

Kontraindikace

- Přímá uzavření pulpy
- Adhese Universal DC nepoužívejte, pokud je známo, že pacient má alergii na některou ze složek materiálu, nebo pokud nelze použít uvedenou techniku zpracování.

Omezení použití

Adhese Universal DC nepoužívejte jako primer pro keramické

zubní náhrady. Musí se použít vhodný keramický primer

(např. Monobond Etch & Prime®).

Nežádoucí účinky

Ve vzácných případech mohou složky materiálu Adhese Universal DC vést k citlivosti. V těchto případech se Adhese Universal DC nesmí dále používat.

Interakce

- Bělící prostředky na bázi peroxidu a dezinfekční prostředky mohou inhibovat polymeraci adheziv. Tyto materiály se nesmí používat ≤ 14 dní před aplikací Adhese Universal DC.
- Fenolické látky (např. eugenol) mohou inhibovat polymeraci Adhese Universal DC.
- Před jakýmkoli ošetřením pomocí Adhese Universal DC dokonale opláchněte vodou veškeré hemostatické přípravky na bázi železa a hliníku.
- Fluoridační přípravky se nesmí používat před aplikací Adhese Universal DC.

Složení

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, etanol, polyakrylová kyselina modifikovaná metakryláty, oxid křemičitý, hydroxid draselný a camphorquinone.

2 Použití

2.1 Postup pro nepřímé a přímé náhrady

2.1.1 Vysušení

Je nezbytná relativní nebo absolutní izolace pomocí vhodných pomocných produktů, jako například OptraGate® nebo OptraDam Plus.

2.1.2 Ochrana pulpy / liner do kavity

Režim vytvrzování 3sCure se nesmí používat pro náhrady v oblastech v blízkosti pulpy. Ve velmi hlubokých kavitách před nanášením adheziva je třeba selektivně zakrýt oblasti v blízkosti pulpy linerem na bázi hydroxidu vápenatého (např. ApexCal®) a následně je zakrýt cementem odolným vůči tlaku (např. skloionomerní cement).

2.1.3 Kondicionování leptacím gelem s obsahem kyseliny fosforečné

Vazbu na sklovinu lze zlepšit selektivním naleptáním skloviny nebo použitím techniky „Total Etch“. Nepreparované povrchy skloviny se vždy musí kondicionovat gelem s obsahem kyseliny fosforečné (např. Total Etch). Dodržujte návod k použití gelu s kyselinou fosforečnou.

a. Technika selektivního leptání skloviny

Naneste leptací gel s obsahem kyseliny fosforečné (např. Total Etch) na sklovinu a ponechte jej reagovat po dobu 15–30 s. Poté důkladně opláchněte silným proudem vody po dobu alespoň 5 sekund a osušte stlačeným vzduchem bez příměsi oleje a vody, dokud naleptané povrchy skloviny nebudou mít křídově bílý vzhled.

b. Technika leptání a oplachu

Naneste leptací gel s obsahem kyseliny fosforečné (např. Total Etch) nejprve na preparovanou sklovinu a poté na dentin. Leptací přípravek je třeba ponechat reagovat na sklovině po dobu 15–30 s a na dentinu po dobu 10–15 s. Poté důkladně opláchněte silným proudem vody po dobu alespoň 5 sekund a osušte stlačeným vzduchem bez příměsi oleje a vody, dokud naleptané povrchy skloviny nebudou mít křídově bílý vzhled.

2.1.4 Aktivace přípravku Free Stand® Single Dose

- Odstraňte krycí fólii.
- Vyjměte zelený aplikační štěteček a ponořte ho do dózičky obsahující adhezivum.
- Míchejte adhezivum se spoluiniciátory po dobu 5 sekund kroucením aplikátorem. Při úplném promísení bude mít směs na aplikátoru jednotnou žlutou barvu. Pokud k tomu nedojde, postup mísení zopakujte.
- Po aktivaci lze adhezivum používat po dobu přibližně 120 s.

Poznámka:

Adhese Universal DC Free Stand® v jednodávkovém dodacím balení se z hygienických důvodů nesmí používat pro více než jednoho pacienta (prevence křížové kontaminace mezi pacienty). Po každé aplikaci zbytkový aktivovaný materiál Adhese Universal DC řádně zlikvidujte!

2.1.5 Aplikace adheziva

- Zcela pokryjte ošetřované povrchy zubu přípravkem Adhese Universal DC, přičemž začněte nanášením na sklovinu.
- Adhezivum se musí vtírat do povrchu zubu po dobu alespoň 20 s. Tato doba se nesmí nijak zkracovat. Nanesení adheziva na povrch zubu bez následného vtírání nemá odpovídající účinek.
- Rozprostřete Adhese Universal DC pomocí proudu stlačeného vzduchu bez příměsi oleje a vody tak, aby vznikla lesklá, ulpívající tenká vrstva.

Důležité informace:

- Předejděte kumulaci adheziva, jelikož by to mohlo negativně ovlivnit přesnost dosazení náhrady.
- Během aplikace je třeba zamezit vystavení materiálu intenzivnímu světelnému záření.
- Předcházejte kontaminaci aplikátoru krví, slinami, sulkulární tekutinou nebo vodou během aplikace.
- Neponořujte zelený aplikátor do dózy s adhezivem více než dvakrát.

2.1.6 Vytvrzování adheziva

Samotuhnutí přípravku Adhese Universal DC

Adhese Universal DC lze používat v čistě samovytvzovací režimu ve spojení s vhodnými samotuhnoucími a duálně tuhnoucími dostavbovými a upevňovacími kompozity, např. Variolink Esthetic DC, v následujících případech:

Aplikace/indikace	Režim vytvrzování upevňovacích nebo dostavbových kompozit	Technika leptání	
		Leptání a oplach	Samoleptání, Selektivní leptání skloviny
Adhezivní cementování nepřímých náhrad a endodontických čepů	Vytvrzování světlem nebo duálně	✓	✓
	Samovytvzování	✓	Pouze v kombinaci s Variolink Esthetic DC

Vytvrzování přípravku Adhese Universal DC pomocí světla

Adhese Universal DC se musí vytvrzovat světlem v následujících případech:

Aplikace/indikace	Režim vytvrzování kompozitní dostavby jádra zubu nebo výplňového kompozitu	Technika leptání	
		Leptání a oplach	Samoleptání, Selektivní leptání skloviny
Přímé náhrady a dostavby jádra zubu	Vytvrzování světlem nebo duálně	✓	✓
Sealing, desenzibilizace, immediate dentin sealing	–	✓	✓

Adhese Universal DC lze vytvrzovat světlem po dobu 10 s při intenzitě světla 500 až 1400 mW/cm². Při zhotovení výplní I. a II. třídy lze Adhese Universal DC vytvrdit světlem za dobu pouhých 3 s z okluzální strany při intenzitě světla 2700 až 3300 mW/cm² (např. pomocí Bluephase PowerCure).

Musí se dodržet návod k použití polymerační lampy.

Intenzita světla (mW/cm ²)	Doby expozice
500–900	10 s
900–1 400	10 s
1 800–2 200	—
2 700–3 300	3 s

Bezpečnostní upozornění

- Vyhněte se přímému vystavení gingivy, sliznice nebo kůže světlu vyzařovanému polymerační lampou.
- Režim 3sCure se nesmí použít v případě výskytu caries profunda a velmi hlubokých kavít.

2.1.7 Aplikace výplňového nebo upevňovacího kompozita

- Postupujte podle návodu k použití daného výplňového nebo upevňovacího kompozita.

2.2 Postup pro intraorální opravy odlomených kompozitních výplní / kompozitních náhrad pomocí světlem tuhneoucích materiálů

- Zdrsňte opravované povrchy pomocí diamantových dokončovacích nástrojů, důkladně je očistěte vodní sprchou a osušte proudem stlačeného vzduchu bez příměsi oleje a vody.
- Postupujte v souladu s přímou aplikací přípravku Adhese Universal DC.

2.3 Postup pro kondicionování náhrad z materiálu Tetric® CAD

- Postupujte podle návodu k použití materiálu Tetric CAD.

3 Bezpečnostní informace

- Přímá aplikace upevňovacího kompozitu na preparovaný zub předem ošetřeným adhezivem může vést k urychlení procesu polymerace a ovlivnit přesnost dosazení náhrady.
- Materiál Adhese Universal DC je dráždivý. Vyhněte se kontaktu s kůží, sliznicí a očima.
- Po kontaktu s pokožkou okamžitě omyjte postižená místa velkým množstvím vody.
- Pokud by došlo k náhodnému kontaktu materiálu s očima, okamžitě je vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte pomoc praktického/ očního lékaře.
- Ve vzácných případech může kontakt s pokožkou způsobit senzibilizaci vůči obsaženým látkám.
- Běžně dostupné lékařské rukavice nechrání před senzibilizujícími účinky metakrylátu.
- V případě vážných nehod souvisejících s produktem kontaktujte společnost Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/ Liechtenštejnsko, webové stránky: www.ivoclarvivadent.com, a své příslušné zdravotnické úřady.
- Aktuální návod k použití je k dispozici v části s dokumenty ke stažení na webových stránkách společnosti Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).
- Aktuální souhrn údajů o bezpečnosti a klinické funkci (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) je k dispozici v části s dokumenty ke stažení na webových stránkách společnosti Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).

Varování

Upozornění týkající se leptacího gelu s obsahem kyseliny fosforečné

Gel s obsahem kyseliny fosforečné je žíravý. Zamezte kontaktu s očima, sliznicí a pokožkou (u pacientů i lékařů se doporučuje používat ochranné brýle). Pokud by došlo k náhodnému kontaktu materiálu s očima, okamžitě je vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte pomoc praktického/ očního lékaře.

Informace k likvidaci produktu

Zbytky materiálu se musí likvidovat v souladu s příslušnými národními zákonnými požadavky.

4 Skladování

- Teplota skladování 2–28 °C
- Nedodržení uvedené teploty skladování může negativně ovlivnit funkční způsobilost produktu.
- Produkt nepoužívejte po uvedeném datu expirace.
- Datum expirace: Viz poznámka na obalu

5 Další informace

Uchovávejte mimo dosah dětí!

Ne všechny produkty jsou dostupné ve všech zemích.

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití ve stomatologii. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Neneseme odpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu nebo uvedené oblasti aplikace. Uživatel nese odpovědnost za otestování produktů z hlediska jejich vhodnosti a použití pro jakýkoliv účel, který není výslovně uveden v návodu k použití.

Slovensky

1 Zamýšľané použitie

Účel použitia

Lepenie v dentálnej technike

Použitie

Len na použitie v dentálnej oblasti.

Popis

Adhese® Universal DC je duálne vytvrdzované jednozložkové dentálne lepidlo na sklovinu a dentín kompatibilné so všetkými technikami leptania (samonaleptanie, selektívne naleptanie sklovinu a techniky naleptania a opláchnutia).

Aplikačné oblasti zahŕňajú cementáciu nepriamych výplní lepidlom a priame výplňové postupy.

a. Čisto samovoľné vytvrdzovanie lepidla Adhese Universal DC (bez vytvrdzovania svetlom)

- Cementácia nepriamych výplní a Cementácia nepriamych výplní a endodontických čapov lepidlom Variolink® Esthetic DC všetkými leptacími technikami.
- Cementácia nepriamych výplní a čapov tmeliacimi kompozitmi so svetelným a duálnym vytvrdzovaním leptacou a oplachovacou technikou do endodontických čapov.

b. Vytvrdzovanie Adhese Universal DC svetlom pri 500 až 1400 mW/cm²

- Cementácia nepriamych výplní lepidlom kompozitmi so svetelným a duálnym vytvrdzovaním

- Priame osadzovanie rekonštrukčných nadstavieb a dobudovanie kýptov zubov svetlom vytvrdzovanými, samovytvrdzujúcimi a duálne vytvrdzovanými kompozitmi
 - Priamo umiestňované svetlom vytvrdzované kompozitové a kompomérové výplne
 - Opravy zlomených kompozitových a kompomérových výplní
 - Znečistivanie precitlivených oblastí krčka zuba (Poznámka: pri aplikácii tohto materiálu zabezpečte prídavné chladenie vzduchovou pištoľou.)
 - Pečatenie preparovaných povrchov zubov pred dočasným/trvalým cementovaním nepriamych výplní
- c. Pri vytvrdzovaní Adhese Universal DC svetlom použitím Bluephase® PowerCure v režime vytvrdzovania 3sCure**
- Iba výplne v posteriórnej oblasti trvalého chrupu (trieda I a II, vrátane náhrady jednotlivých hrbolčekov) pri svetelnom vytvrdzovaní z okluzálneho aspektu.

Adhese Universal DC sa dodáva v balení Free Stand® Single Dose. Aplikátor je potiahnutý koiniciátormi, potrebnými pri samovytvrdzovacej reakcii.

Iniciátor a lepidlo sa zmiešajú ponorením aplikátora do jednotky Single Dose obsahujúcej tekutý Adhese Universal DC.

Aplikátory sa dodávajú v dvoch veľkostiach:

- Regular na kavity, preparáciu koruniek a pod.
- Small/endo na koreňové kanáliky a mikropreparácie.

Indikácia

- Chýbajúca štruktúra chrupu
- Čiastočný edentulizmus

Kontraindikácie

- Priame prekrytie drene
- Adhese Universal DC nepoužívajte pri preukázanej alergii pacienta na niektoré zo zložiek, alebo ak sa nedá použiť určená pracovná technika.

Obmedzenia pri použití

Adhese Universal DC nepoužívajte ako základ pre keramické výplňové materiály. Musí byť použitý vhodný keramický základ (napr. Monobond Etch & Prime®).

Vedľajšie účinky

V zriedkavých prípadoch môžu komponenty Adhese Universal DC spôsobiť senzibilizáciu. V týchto prípadoch by sa Adhese Universal DC nemal ďalej používať.

Interakcie

- Peroxidové bieliace a dezinfekčné prostriedky môžu inhibovať polymerizáciu lepidiel. Takéto látky sa nesmú používať ≤ 14 dní pred aplikáciou Adhese Universal DC.
- Fenolické látky (napr. eugenol) môžu inhibovať polymerizáciu Adhese Universal DC.
- Pred akýmkoľvek ošetrením s Adhese Universal DC úplne opláchnite vodou všetky styptiká na báze železa a hliníka.
- Pred aplikáciou Adhese Universal DC sa nesmú používať fluoridačné prípravky.

Zloženie

HEMA, MDP, bis-GMA, D3MA, etanol, kyselina polyakrylová modifikovaná metakrylátom, oxid kremičitý, hydroxid draselný a gáforchinón.

2 Aplikácia

2.1 Postup pri zhotovovaní nepriamych a priamych výplní

2.1.1 Izolácia

Požaduje sa primeraná relatívna alebo absolútna izolácia použitím vhodných pomôcok, ako sú napr. OptraGate® alebo OptraDam Plus.

2.1.2 Ochrana drene/výplne kavity

Režim vytvrdzovania 3sCure sa nesmie používať na výplne v oblastiach blízko drene. Veľmi hlboké kavity v oblastiach v tesnej blízkosti drene sa selektívne prekryjú pastou na báze hydroxidu vápenatého (napr. ApexCal®) a následne sa pred použitím lepidla prekryjú vrstvou cementu odolného voči tlaku (napr. skloionomérovým cementom).

2.1.3 Kondicionovanie gélovou kyselinou fosforečnou

Selektívnym naleptaním skloviny alebo aplikáciou leptacej a oplachovacej techniky možno zlepšiť väzbu na sklovinu. Nepripravené povrchy skloviny musia byť vždy kondicionované gélovou kyselinou fosforečnou (napr. Total Etch). Dodržujte pokyny na použitie gélu na báze kyseliny fosforečnej.

a. Technika selektívneho leptania skloviny

Gélovú kyselinu fosforečnú (napr. Total Etch) naneste na sklovinu a nechajte 15–30 sekúnd pôsobiť. Potom najmenej 5 s dôkladne oplachujte silným prúdom vody a vysušte stlačeným vzduchom bez oleja a vody, kým povrch naleptanej skloviny nebude mať kriedovo biely vzhľad.

b. Leptacia a oplachovacia technika

Gélovú kyselinu fosforečnú (napr. Total Etch) naneste najprv na ošetrovanú sklovinu, potom na dentín. Leptací prípravok by sa mal nechať na sklovine reagovať 15 až 30 s a na dentíne 10 až 15 s. Potom najmenej 5 s dôkladne oplachujte silným prúdom vody a vysušte stlačeným vzduchom bez oleja a vody, kým povrch naleptanej skloviny nebude mať kriedovo biely vzhľad.

2.1.4 Aktivácia Free Stand® Single Dose

- Odstráňte fóliový kryt.
- Z jeho komory vyberte zelenú kefku aplikátora a ponorte ju do jednotky s lepidlom.
- Otáčaním aplikátora počas 5 s premiešajte lepidlo s koiniciátormi. Po úplnom premiešaní majú vložky na aplikátore jednotnú žltú farbu. Ak to tak nie je, zopakujte miešací postup.
- Po aktivácii sa lepidlo môže používať pribl. 120 s.

Poznámka:

Adhese Universal DC Free Stand® vo forme jednorazovej dávky sa z hygienických dôvodov nesmie používať pre viac ako jedného pacienta (prevencia krížovej kontaminácie medzi pacientmi). Po aplikácii zneškodnite zvyšky aktivovanej hmoty Adhese Universal DC!

2.1.5 Aplikácia lepidla

- Na povrchy zuba, ktoré sa majú ošetriť, počínajúc sklovinou, naneste povlak Adhese Universal DC.
- Lepidlo sa musí vtierať do povrchu zuba najmenej 20 s. Tento čas sa nesmie skrátiť. Nanesenie lepidla na povrch zuba bez vtierania nie je

dostatočné.

- Adhese Universal DC rozptýľte stlačeným vzduchom bez obsahu oleja a vlhkosti na lesklú stabilnú vrstvu emulzie.

Dôležité informácie:

- Nedovoľte zlievanie, pretože to môže zhoršiť presnosť osadenia náhrady.
- Nedovoľte pôsobenie intenzívneho svetla pri aplikácii.
- Pri aplikácii nedovoľte znečistenie aplikátora krvou, slinami, sulkulárnou tekutinou alebo vodou.
- Zelený aplikátor neponárajte do jednotky s lepidlom viac, ako dva razy.

2.1.6 Vytvrdzovanie lepidla

Samovytvrdzovací Adhese Universal DC

Adhese Universal DC sa môže používať v čisto samovytvrdzovacom režime v spojení s vhodnými samovytvrdzovanými a duálne vytvrdzovanými kompozitmi na budovanie nadstavby jadra a na tmelenie, napr. Variolink Esthetic DC, v týchto prípadoch:

Použitie/indikácia	Vytvrdzovací režim kompozitu na tmelenie alebo dobudovanie kýpťa zuba	Leptacia technika	
		Leptanie a oplach	Selektívne leptanie samonaleptanie skloviny
Cementácia nepriamych výplní a endodontických čapov lepidlom	Svetelné alebo duálne vytvrdzovanie	✓	✓
	Samovoľné vytvrdzovanie	✓	Iba v kombinácii s Variolink Esthetic DC

Vytvrdzovanie Adhese Universal DC svetlom

V týchto prípadoch sa Adhese Universal DC musí vytvrdzovať svetlom:

Použitie/indikácia	Spôsob vytvrdzovania kompozitového materiálu dobudovania jadra alebo kompozitového materiálu náhrady	Leptacia technika	
		Leptanie a oplach	Selektívne leptanie samonaleptanie skloviny
Priame výplne a budované nadstavby jadra	Svetelné alebo duálne vytvrdzovanie	✓	✓
Pečatenie, znečistenie, bezprostredné pečatenie dentínu	–	✓	✓

Adhese Universal DC možno vytvrdzovať svetlom 10 s pri intenzite svetla 500 až 1400 mW/cm². Pri zhotovovaní náhrad I. a II. triedy možno z oklúzneho aspektu vytvrdiť Adhese Universal DC svetlom už za 3 s pri intenzite svetla 2700 až 3300 mW/cm² (napr. použitím Bluephase PowerCure).

Musia byť dodržiavané pokyny na používanie vytvrdzovacej lampy.

Intenzita svetla (mW/cm ²)	Expozičné časy
500–900	10 s
900 – 1400	10 s
1800 – 2200	—
2700 – 3300	3 s

Bezpečnostná poznámka

- Vystríhajte sa priamej expozícii ďasien, ústnej sliznice a pokožky svetlom z vytvrdzovacej lampy.
- Režim 3sCure sa nesmie použiť v prípade zubného kazu v blízkosti nervov a veľmi hlbokých kavit.

2.1.7 Aplikácia výplňového alebo tmeliaceho kompozitu

- Postupujte podľa návodu na použitie výplňového alebo tmeliaceho kompozitu.

2.2 Postup pri intraorálnych opravách zlomených kompozitových výplní/ kompozitových výplní so svetlom vytvrdzovanými materiálmi

- Opravovanú plochu zdrsnite diamantovými finiérmi, dôkladne vyčistite prúdom vody a vysušte stlačeným vzduchom bez oleja a vody.
- Postupujte podľa pokynov na priamu aplikáciu Adhese Universal DC.

2.3 Postup pri udržiavaní výplní Tetric® CAD

- Postupujte podľa pokynov na používanie Tetric CAD.

3 Informácie o bezpečnosti

- Priama aplikácia tmeliaceho kompozitu na preparáciu ošetrovanú lepidlom môže spôsobiť zrýchlenie vytvrdzovania a ovplyvniť presnosť osadenia výplne.
- Adhese Universal DC je dráždivý. Vyhybajte sa kontaktu s pokožkou, sliznicami a očami.
- Po zasiahnutí pokožku ihneď umyte veľkým množstvom vody.
- Pri náhodnom kontakte látky s očami okamžite oplachujte oči veľkým množstvom vody a poradte sa s lekárom/oftalmológom.
- V zriedkavých prípadoch môže kontakt s pokožkou spôsobiť senzibilizáciu na zložky.
- Bežne predávané zdravotnícke rukavice nezaručujú ochranu proti senzibilizačným účinkom metakrylátu.
- Pri závažných incidentoch súvisiacich s týmto výrobkom sa obráťte na spoločnosť Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/ Liechtenstein, webové sídlo: www.ivoclarvivadent.com, a miestne úrady verejného zdravotníctva.
- Aktuálne návody na použitie sú k dispozícii v sekcii súborov na prevzatie na webovom sídle spoločnosti Ivoclar Vivadent AG: www.ivoclarvivadent.com).
- Aktuálny Súhrn parametrov bezpečnosti a klinického výkonu (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) nájdete v sekcii súborov na prevzatie na webovom sídle spoločnosti Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).

Upozornenia

Upozornenia pre gélovú kyselinu fosforečnú

Gélová kyselina fosforečná má korozívne účinky. Zabráňte kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou (odporúčame ochranné okuliare pre pacientov aj ošetrojúcich). Pri náhodnom kontakte látky s očami okamžite oplachujte oči veľkým množstvom vody a poradte sa s lekárom/oftalmológom.

Információ o likvidáció

Zvyšné zásoby sa musia likvidovať podľa požiadaviek platných zákonov príslušnej krajiny.

4 Čas použiteľnosti a skladovateľnosť

- Skladovacia teplota 2 – 28 °C
- Nedodržanie uvedenej skladovacej teploty môže narušiť funkčnosť produktu.
- Výrobok nepoužívajte po uvedenom dátume expirácie.
- Dátum expirácie: Pozri poznámku na balení

5 Ďalšie informácie

Hmotu uchovávajte mimo dosahu detí!

Nie všetky výrobky sú dostupné vo všetkých krajinách.

Táto hmota bola vyvinutá len na použitie v zubnom lekárstve. Spracovanie by sa malo uskutočniť prísne v súlade s návodom na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú nedodržaním návodu dôsledku iného ako určeného použitia. Za odskúšanie vhodnosti výrobkov a za každé také použitie, ktoré nie je výslovne uvedené v návodoch, zodpovedá používateľ. Popisy ani údaje nie sú zárukou charakteristík a nie sú záväzné.

Magyar

1 Rendeltetészerű használat

Javasolt felhasználás

Fogászati bondozás

Felhasználás

Csak fogászati célú felhasználásra.

Leírás

Az Adhese® Universal DC kettős kötésű, egykomponensű fogászati bond zománchoz és dentinhez. Kompatibilis minden savazási technikával (önsavazó, szelektív zománctartó, valamint savazó-öblítő technika).

Alkalmazási területe az alábbiakból áll: indirekt helyreállítások adhezív cementálása, valamint közvetlen helyreállító eljárások.

a. Tisztán önkötő Adhese Universal DC (polimerizálás nélkül)

- Indirekt helyreállítások és gyökércsapok adhezív cementálására, Variolink® Esthetic DC felhasználásával, minden savazási technikával.
- Indirekt helyreállítások és endodontikus csapok adhezív cementálására, fényre keményedő és kettős kötésű ragasztó kompozitokkal, savazó-öblítő technikával.

b. Javaslatok az Adhese Universal DC használatára polimerizálás esetén: 500 – 1400 mW/cm²

- Indirekt helyreállítások adhezív cementálása fényre keményedő és kettős kötésű ragasztó kompozitokkal
- Direkt rekonstrukciós felépítmények és csonkfelépítések fényre keményedő, önkötő és kettős kötésű ragasztó kompozitokkal
- Direkt, fényre keményedő kompozit- és kompomer-restaurációk
- Törött kompozit- és kompomer-helyreállítások javítása
- Túlérzékeny fognyaki területek érzékenységének megszüntetése (Megjegyzés: a termék a használat során további hűtést igényel; használjon levegőt.)
- Előkészített fogfelületek lezárása az indirekt ideiglenes/állandó restaurációk beregasztása előtt

c. Javaslatok, ha az Adhese Universal polimerizációja Bluephase® PowerCure 3sCure módjának használatával történik

- Csak az állandó fogsor posterior régiójának restaurációi (I. és II. osztályok, beleértve az egyes csücskök cseréjét), ha a polimerizálás a rágófelszín felől történik.

Az Adhese Universal DC Free Stand® egyadagos (single dose) kiszerezésben kapható. Az applikátort ko-iniciátorral vonták be, ami az önkötő reakcióhoz szükséges. Az iniciátort és a kötőanyagot a következőképpen lehet összekeverni: merítse az applikátort az Adhese Universal DC folyadékot tartalmazó Single Dose egységbe.

Az applikátorok kétféle méretben kaphatóak:

- Normál méretű kavitásokhoz, korona preparálásához stb.
- Kis méret (endo) gyökércsatornákhöz és mikro-preparálásokhoz.

Felhasználási terület

- Hiányos fogszerkezet
- Részleges fogvesztés

Ellenjavallatok

- Közvetlen pulpasapkázás
- Tilos az Adhese Universal DC használata, ha ismert, hogy a páciens allergiás az anyag bármely összetevőjére, illetve, ha az előírt megmunkálási technika nem alkalmazható.

A felhasználást érintő korlátozások

Ne használja az Adhese Universal DC anyagot primerként porcelánból készült helyreállítás készítése során. A célnak megfelelő porcelánprimert használjon (pl.: Monobond Etch & Prime®).

Mellékhatások

Ritka esetekben az Adhese Universal DC összetevői allergizálódot okozhatnak. Ilyen esetekben tilos az Adhese Universal DC további használata.

Kölcsönhatások

- A peroxid-alapú fehéritő- és fertőtlenítőanyagok gátolhatják az adhezív anyagok polimerizációját. Az Adhese Universal DC alkalmazása előtt ≤ 14 nappal már nem szabad használni ilyen anyagokat.
- A fenolos anyagok (pl. eugenol) gátolhatják az Adhese Universal DC polimerizációját.
- Mielőtt bármilyen kezelést végezne az Adhese Universal DC felhasználásával, teljesen öblítsen ki vízzel minden vas- és alumíniumalapú vérzéscsillapító anyagot.
- Az Adhese Universal DC alkalmazása előtt tilos a fluorizáló anyagok

használata.

Összetétel

HEMA (hidroxietil-metakrilát), MDP (metakriloxidetil-foszfát), Bis-GMA (bisfenol- A –glicidil-metakrilát), D3MA, etanol, metakriláttal módosított poliakrilsav, szilikon-dioxid, kálium-hidroxid és kámforkinon.

2 Alkalmazás

2.1 Eljárás direkt és indirekt helyreállításokhoz

2.1.1 Izolálás

Megfelelő relatív vagy abszolút izolálás szükséges; a művelethez használjon megfelelő segédeszközt, ilyen pl. az OptraGate® vagy az OptraDam Plus.

2.1.2 Pulpavédelem / üreg alábélelés

A 3sCure polimerizációs módot tilos használni olyan helyreállítások esetén, amelyek területe a pulpa közelében van. A nagyon mély kavitások esetén a pulpaközeli területeket szelektíven be kell vonni kalcium-hidroxid alábélelő anyaggal (pl. ApexCal®), majd nyomásnak ellenálló cementtel (pl. üvegonomer cement) kell borítani.

2.1.3 Előkezelés foszforsavgéllel

A zománchoz való kötés javítható a zománc szelektív savazásával, vagy a „savazó és öblítő” technika használatával. A nem előkészített felületeket kondicionálni kell foszforsavval (pl. Total Etch). Kérjük, tartsa be a foszforsavas gél használati utasítását.

a. Szelektív zománc savazó technika

Vigye fel a foszforsavas gélt (pl. Total Etch) az előkészített zománcfelületekre, és hagyja reagálni 15-30 másodpercig. Ezután alaposan öblítse le erőteljes vízszugárral legalább 5 másodpercig, majd szárítsa olaj- és vízmentes sűrített levegővel addig, amíg a savazott zománcfelületek mézsfehér megjelenésük nem lesznek.

b. Savazó-öblítő technika

Vigye fel a foszforsavas gélt (pl. Total Etch) először az előkészített zománcfelületre, majd a dentinre. A anyagnak 15-30 másodpercig kell hatnia a zománcon, a dentinen pedig 10-15 másodpercig. Ezután alaposan öblítse le erőteljes vízszugárral legalább 5 másodpercig, majd szárítsa olaj- és vízmentes sűrített levegővel addig, amíg a savazott zománcfelületek mézsfehér megjelenésük nem lesznek.

2.1.4 A Free Stand® Single Dose aktiválása

- Távolítsa el a fóliaborítást.
- Emelje ki a zöld applikátorkefét a tartójából, majd merítse a bondot tartalmazó egységbe.
- Az applikátor mozgatásával 5 másodpercig keverje össze a bondot és a ko-iniciátort. Ha már teljesen összekeveredett, azt az applikátor egységes sárga színnel jelzi. Ha még nem sárga, akkor ismételje meg a keverést.
- Aktiválást követően a kötőanyagot hozzávetőlegesen 120 másodpercig lehet használni.

Megjegyzés:

Az egyadagos kiserelésű Adhese Universal DC Free Stand® terméket higiéniai okokból tilos egynél több páciensnél használni (a páciensek közti keresztfertőzés megelőzése érdekében). Ha használat után marad az aktivált Adhese Universal DC anyagból, akkor azt dobja ki!

2.1.5 A bond alkalmazása

- A zománccal kezdve teljesen vonja be a fog kezelendő felületeit az Adhese Universal DC anyaggal.
- Legalább 20 másodpercen át dörzsölje be az adhezív anyagot a fogfelszínbe. Ezt az időt nem lehet lerövidíteni. Ha nem dörzsöli be a fogfelszínbe, nem lesz megfelelő a bond felvitele.
- Diszpergálja az Adhese Universal DC anyagot olaj- és vízmentes sűrített levegővel, amíg fényes, stabilan rögzült filmréteg alakul ki.

Fontos tudnivalók:

- Kerülje a nyállal való telítődést, mivel ez ronthatja a fogpótlás illeszkedését.
- A termék alkalmazása során óvja a terméket az intenzív fényhatástól.
- Óvja az applikátort a vérrel, nyállal, sulcusfolyadékkal vagy vízzel való szennyeződéstől.
- Maximum kétszer merítse a zöld applikátort adhezív anyaggal teli egységbe.

2.1.6 Az adhezív anyag kötése

Önkötő Adhese Universal DC

Az Adhese Universal DC a következő esetekben tisztán önkötő módban, együtt használható megfelelő önkötő és kettős kötésű csonkfelépítményekkel és ragasztókompozitokkal pl.: Variolink Esthetic DC.

Alkalmazás / Javaslat	A ragasztó kompozit vagy a csonkfelépítő kompozit kötési módja	Savazási technika	
		Savazó-öblítő	Önsavazó Szelektív zománccsavazó
Indirekt helyreállítások és gyökércsapok adhezív cementálása	Fényre keményedő vagy duál-kötésű	✓	✓
	Önkötő	✓	Csak a Variolink Esthetic DC anyaggal együtt alkalmazva

Fényre kötő Adhese Universal DC

Az alábbi esetekben a fényre kötő Adhese Universal DC anyagot kell használni:

Alkalmazás / Javaslat	Csonkfelépítés vagy resztoratív kompozit anyag kötési módja	Savazási technika	
		Savazó-öblítő	Önsavazó Szelektív zománccsavazó
Direkt helyreállítások és csonkfelépítések	Fényre kötő vagy duál-kötésű	✓	✓
Lezárás, deszenzitizáció, azonnali dentinlezárás	–	✓	✓

Az Adhese Universal DC termék fénykötéssel 10 másodpercig 500-1400 mW/cm² intenzitású fényel kezelhető. I. és II. osztályú helyreállítások készítésekor az Adhese Universal DC termék 3 másodpercig kezelhető 2700 – 3300 mW/cm²-es fényel (pl. Bluephase PowerCure) az okkluzális felszínen.

Be kell tartani a polimerizációs fény használatára vonatkozó utasításokat.

Fény intenzitása (mW/cm ²)	Expozíciós idő
500–900	10 másodperc
900–1 400	10 másodperc
1 800–2 200	—
2 700–3 300	3 másodperc

Biztonsági előírások

- A kötésre használt fény ne érintkezzen közvetlenül az ínnyel, a nyálkahártyával vagy a bőrrel.
- A 3sCure polimerizációs mód nem használható caries profunda (mélyre terjedő fogszuvasodás) vagy nagyon mély üregek esetén.

2.1.7 Helyreállító kompozit vagy ragasztó kompozit alkalmazása

- A helyreállító és/vagy ragasztó kompozit használati útmutatója szerint folytassa az eljárást.

2.2 Törött kompozittömések/kompozithelyreállítások szájüregben belüli javítása fényre kötő anyagokkal

- Gyémánt finírozókkal érdesítse a kezelendő felszínt, majd alaposan tisztítsa meg vízpermettel, ezután szárítsa ki olaj- és vízmentes sűrített levegővel.
- Folytassa az Adhese Universal DC közvetlen alkalmazási módjának megfelelően.

2.3 A Tetric® CAD helyreállítások előkezelési eljárása

- Folytassa a műveletet a Tetric CAD útmutatója szerint.

3 Biztonsági tudnivalók

- Ha a bonddal előkezelt preparációs felületen közvetlenül alkalmazza a ragasztókompozitot, akkor a polimerizációs folyamat felgyorsulhat, ami csökkentheti a restauráció illeszkedési pontosságát.
- Az Adhese Universal DC irritáló hatású. Kerülje az anyag érintkezését a bőrrel, a nyálkahártyával és a szemmel.
- Bőrrel való érintkezés esetén bő vízzel haladéktalanul le kell öblíteni.
- Ha az anyag véletlenül a szembe jut, azonnal öblítse ki bő vízzel, és forduljon orvoshoz vagy szemorvoshoz.
- Ritka esetekben az anyag bőrrel való érintkezése allergiát válthat ki az összetevőkkel szemben.
- A kereskedelemben kapható orvosi kesztyűk nem nyújtanak védelmet a metakrilátok érzékenyítő/allergizáló hatásával szemben.
- Ha bármilyen komoly incidens merülne fel a termékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az Ivoclar Vivadent AG-vel: Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: www.ivoclarvivadent.com, valamint a kompetens hatósággal is – lásd a Használati útmutatóban.
- A termék érvényes Használati útmutatója letölthető az Ivoclar Vivadent AG weboldaláról: (www.ivoclarvivadent.com).
- A jelenlegi, a biztonságosságra és a klinikai teljesítőképességre vonatkozó összefoglaló (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) letölthető az Ivoclar Vivadent AG weboldaláról: (www.ivoclarvivadent.com).

Figyelmeztetések

Figyelmeztetések a foszforsavas gélhez

A foszforsavas gél korrozív hatású. Kerülje az anyag érintkezését a szemmel, a nyálkahártyákkal és a bőrrel (védőszemüveg javasolt mind a páciensek, mind a szakemberek számára). Ha az anyag véletlenül a szembe jut, azonnal öblítse ki bő vízzel, és forduljon orvoshoz vagy szemorvoshoz.

Hulladékkezelés

A termékek maradékát a vonatkozó nemzeti jogszabályi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

4 Felhasználhatósági időtartam és tárolás

- Tárolási hőmérséklet 2–28 °C
- Az előírt tárolási hőmérséklet be nem tartása esetén hatása károsodhat.
- A terméket a lejáratí idő után már ne használja fel
- Lejáratí idő: Lásd a csomagoláson

5 További megjegyzések

Gyermekektől távol tartandó!

Nem minden termék kapható minden országban.

A terméket kizárólag fogászati felhasználásra fejlesztették ki, és szigorúan a használati utasítás szerint kell alkalmazni. Nem vállalható felelősség a kárért és károsodásért, ha nem tartották be a használati útmutatóban szereplő utasításokat vagy ha az előírtól eltérő alkalmazásban használják a terméket. Használat előtt a felhasználó köteles saját felelősségére ellenőrizni az anyagot abból a szempontból, hogy az alkalmas-e és használható-e a kívánt célra, amennyiben az adott alkalmazás nem szerepel kifejezetten a használati utasításban.

Српски

1 Намена

Предвиђена намена

Дентално везивање

Примена

Само за стоматолошку употребу.

Опис

Adhese® Universal DC је једнокомпонентни дентални адхезив за дуалну полимеризацију за глеђ и дентин, који је компатибилан са свим техникама нагризања (технике самонагризања, селективног нагризања глеђи и нагризања и испирања).

Области примене обухватају адхезивно цементирање индиректних реставрација и директне реставративне процедуре.

а. Чиста самополимеризација адхезива Adhese Universal DC (без светлосне полимеризације)

- Адхезивно цементирање индиректних реставрација и ендодонтских кочића коришћењем средства Variolink® Esthetic DC са свим

техникама нагризања.

- Адхезивно цементирање индиректних рестаурација и ендодонтских кочића користећи композитне цементе за светлосну и дуалну полимеризацију са техником нагризања и испирања.

б. Светлосна полимеризација средства Adhese Universal DC од 500 до 1.400 mW/cm²

- Адхезивно цементирање индиректних рестаурација светлосно-полимеризујућим и дуално полимеризујућим композитним цементима
- Директно постављене реконструктивне и композитне надоградње са светлосно-полимеризујућим, самополимеризујућим и дуално полимеризујућим композитима
- Директно постављене светлосно-полимеризујуће композитне и компомерне рестаурације
- Поправљање фрактурираних композитних и компомерних рестаурација
- Десензибилизација хиперсензитивних површина врата зуба. (Напомена: Обезбедите додатно хлађење ваздушним спрејом када наносите производ.)
- Заливање припремљених зубних површина пре привременог/ трајног цементирања индиректних рестаурација

в. У случају светлосне полимеризације материјала Adhese Universal DC помоћу средства Bluephase® PowerCure у режиму полимеризације 3sCure

- Само рестаурације у постериорној области сталне дентиције (класе I и II, укључујући замену појединачних квржица) у случају светлосне полимеризације из оклузалног аспекта.

Adhese Universal DC је доступан у Free Stand® Single Dose паковањима.

Апликатор је обложен коиницијаторима потребним за реакцију самополимеризације. Иницијатор и адхезив се мешају умакањем апликатора у јединицу Single Dose која садржи течност Adhese Universal DC.

Апликатори су доступни у две различите величине:

- Уобичајени, за кавитете, препарације круница итд.
- Мали/ендодонтски за канале корена и микропрепарације.

Индикације

- Недостајућа структура зуба
- Делимична крзубост

Контраиндикације

- Директно прекривање пулпе
- Немојте да користите Adhese Universal DC уколико је познато да је пацијент алергичан на неки од састојака материјала или ако није могуће применити прописану технику рада.

Ограничења у вези са употребом

Немојте да употребљавате адхезив Adhese Universal DC као прајмер за керамичке ресторативне материјале. Обавезно користите одговарајући керамички прајмер (нпр. Monobond Etch & Prime®).

Нежељена дејства

У ретким случајевима, компоненте средства Adhese Universal DC могу да доведу до преосетљивости. У тим случајевима треба одустати од даље примене адхезива Adhese Universal DC.

Интеракције

- Избељивачи на бази пероксида или дезинфицијенси могу да инхибирају полимеризацију адхезива. Овакви материјали не смеју се користити мање од 14 дана пре употребе адхезива Adhese Universal DC.
- Фенолне супстанце (нпр. еугенол) могу да спрече полимеризацију адхезива Adhese Universal DC.
- Пре било каквих третмана уз примену средства Adhese Universal DC, водом потпуно исперите сва средства за заустављање крварења на бази гвожђа и алуминијума.
- Средства за флуорисање не смеју се користити пре употребе адхезива Adhese Universal DC.

Састав

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, етанол, метакрилат-модификована полиакрилна киселина, силицијум диоксид, калијум-хидроксид и камфоркинон.

2 Наношење

2.1 Поступак за индиректне и директне рестаурације

2.1.1 Изолација

Потребно је осигурати одговарајућу релативну или апсолутну изолацију применом подесних помоћних средстава, као што су OptraGate® или OptraDam Plus.

2.1.2 Заштита пулпе/лајнер за кавитет

Режим полимеризације 3sCure не сме да се користи за рестаурације у подручјима близу пулпе. Код веома дубоких кавитета, подручја у близини пулпе би требало селективно обложити облогом од калцијум-хидроксида (нпр. ArxCal®) и потом прекрити цементом отпорним на притисак (нпр. глас-јономер цементом).

2.1.3 Кондиционирање гелом фосфорне киселине

Везивање за глеђ се може побољшати ако се глеђ селективно нагризе или ако примените технику нагризања и испирања. Код неприпремљених глеђних површина обавезно је кондиционирање фосфорном киселином (нпр. средством Total Etch). Придржавајте се упутства за употребу гела за нагризање на бази фосфорне киселине.

а. Техника селективног нагризања глеђи

Нанесите нагризајући гел на бази фосфорне киселине (нпр. Total Etch) на глеђ и оставите да делује 15–30 секунди. Потом добро исперите јаким воденим млазом у трајању од најмање 5 секунди и исушите компримованим ваздухом без примеса уља и воде док нагризана глеђна површина не добије кредастобели изглед.

б. Техника нагризања и испирања

Нанесите нагризајући гел на бази фосфорне киселине (нпр. Total Etch) најпре на припремљену глеђ, а потом и на дентин. Оставите средство за нагризање да делује на глеђ 15–30 секунди, а на дентин 10–15 секунди. Потом добро исперите јаким воденим млазом у трајању од најмање

5 секунди и исуште компримованим ваздухом без примеса уља и воде док нагризана глеђна површина не добије кредастобели изглед.

2.1.4 Активирање Free Stand® Single Dose

- Уклоните заштитну фолију.
- Извадите зелену четкицу апликатора из отвора и умочите је у јединицу која садржи адхезив.
- Мешајте адхезив и коиницијатор 5 секунди окретањем апликатора. Када се смеша потпуно измеша, апликатор је уједначене жуте боје. Уколико то није случај, поновите поступак мешања.
- Када се активира, адхезив може да се користи приближно 120 секунди.

Напомена:

Adhese Universal DC Free Stand® у облику једне дозе не сме да се користи за више пацијената из хигијенских разлога (спречавање унакрсне контаминације између пацијената). Преостали активирани материјал Adhese Universal DC одложите у отпад након примене!

2.1.5 Наношење адхезива

- Почевши од глеђи, темељно прекријте све површине зуба које ћете третирати адхезивом Adhese Universal DC.
- Адхезив се мора утрљавати на површину зуба у трајању од најмање 20 секунди. Ово време се не сме скраћивати. Наношење адхезива на површину зуба без утрљавања представља неправилан поступак.
- Распршавајте Adhese Universal DC спрејом с компримованим ваздухом без примеса уља и воде док не добијете сјајни, непомични течни филм.

Важне информације:

- Избегавајте накупљање адхезивног материјала, јер то може негативно да утиче на правилно постављање рестаурације.
- Током наношења треба избегавати излагање интензивној светлости.
- Спречите да крв, пљувачка, сулкусна течност или вода контаминира апликатор током наношења.
- Не умачите зелени апликатор више од два пута у јединицу са адхезивом.

2.1.6 Полимеризација адхезива

Самополимеризујући адхезив Adhese Universal DC

Adhese Universal DC може да се користи у чистом режиму самополимеризације у комбинацији са одговарајућим самополимеризујућим и дуално полимеризујућим композитима за надоградњу и композитним цементима, као што је Variolink Esthetic DC, у следећим случајевима:

Примена / Индикација	Режим полимеризације композитним цементима или композита за надоградњу	Техника нагривања	
		Нагривање и испирање	Самонагривање или селективно нагривање глеђи
Адхезивно цементирање индиректних рестаурација и ендодонтских кочића	Светлосна или дуална полимеризација	✓	✓
	Самополимеризација	✓	Само у комбинацији са средством Variolink Esthetic DC

Светлосна полимеризација средства Adhese Universal DC

Adhese Universal DC мора да се полимеризује светлошћу у следећим случајевима:

Примена / Индикација	Режим полимеризације композита за надоградњу или композитног ресторативног материјала	Техника нагривања	
		Нагривање и испирање	Самонагривање или селективно нагривање глеђи
Директне рестаурације и надоградње	Светлосна или дуална полимеризација	✓	✓
Заливање, десензитивизација, непосредно заливање дентина	—	✓	✓

Adhese Universal DC може да се полимеризује светлошћу током 10 секунди интензитетом светлости од 500 до 1.400 mW/cm². При изради рестаурација класе I и II, Adhese Universal DC се може полимеризовати светлошћу током само 3 секунде из оклузалног аспекта интензитетом светлости од 2.700 до 3.300 mW/cm² (нпр. применом средства Bluephase PowerCure).

Обавезно се придржавајте упутства за употребу лампе за полимеризацију.

Интензитет светлости (mW/cm ²)	Време излагања
500–900	10 секунди
900–1.400	10 секунди
1.800–2.200	—
2.700–3.300	3 секунде

Напомена о безбедности

- Избегавајте директно излагање гингиве, слузокоже или коже светлу које емитује лампа за полимеризацију.
- Режим 3sCure не сме да се користи у случају дубоког каријеса и веома дубоких кавитета.

2.1.7 Наношење ресторативног или композитног цемента

- Следите упутства за употребу примењеног ресторативног и/или композитног цемента.

2.2 Поступак интраоралног поправљања фрактурираних композитних испуна/композитних рестаурација применом светлосно-полимеризујућих материјала

- Површину коју треба рестаурирати обрадите дијамантским борером, темељно очистите воденим спрејом и осушите компримованим ваздухом без примеса уља и воде.

- Пратите кораке за директну примену адхезива Adhese Universal DC.

2.3 Поступак кондиционирања Tetric® CAD реставрација

- Следите упутства за употребу средства Tetric CAD.

3 Безбедносне напомене

- Директно наношење композитног цемента на препарацију претходно третирану адхезивом може да доведе до убрзавања процеса полимеризације и да утиче на прецизност постављања реставрације.
- Adhese Universal DC изазива иритацију. Избегавајте контакт са кожом, слузокожом и очима.
- Ако дође до контакта са кожом, одмах исперите обилном количином воде.
- Уколико материјал случајно дође у контакт са очима, одмах исперите обилном количином воде и потражите савет лекара/офталмолога.
- Контакт са кожом може у ретким случајевима изазвати преосетљивост на састојке.
- Комерцијалне медицинске рукавице не пружају заштиту против ефекта преосетљивости на метакрилат.
- У случају озбиљних инцидената у вези са производом, обратите се компанији Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, веб-локација: www.ivoclarvivadent.com, као и одговарајућим надлежним органима.
- Важећа упутства за употребу су доступна у одељку за преузимање веб-локације компаније Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).
- Важећи резиме безбедности и клиничких перформанси (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) доступан је у одељку за преузимање веб-локације компаније Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).

Упозорења

Упозорења која се односе на гел на бази фосфорне киселине

Гел на бази фосфорне киселине делује корозивно. Избегавајте контакт са очима, слузокожом и кожом (препоручује се да наочаре носе и пацијент и лице које наноси гел). Уколико материјал случајно дође у контакт са очима, одмах исперите обилном количином воде и потражите савет лекара/офталмолога.

Одлагање у отпад

Преостале залихе се морају одложити у отпад у складу са одговарајућим националним законским захтевима.

4 Складиштење и чување

- Температура чувања 2–28 °C
- Непоштовање наведене температуре чувања може да наруши функционалност производа.
- Немојте да користите производ након истека наведеног рока употребе.
- Рок употребе: Погледајте напомену на паковању

5 Додатне информације

Чувајте материјал ван домашаја деце!

Нису сви производи доступни у свим земљама.

Овај производ је развијен искључиво за употребу у стоматологији. Обрада мора да се обавља уз строго придржавање упутства за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу да настану због непоштовања упутстава или наведене области примене. Корисник је дужан да пре употребе испита да ли је материјал подесан и да ли може да се користи у предвиђене сврхе ако те сврхе нису наведене у упутству за употребу.

Македонски

1 Предвидена употреба

Предвидена намена

Дентално врзување

Употреба

Само за стоматолошка употреба.

Опис

Adhese® Universal DC е еднокомпонентен дентален адхезив со двојна полимеризација за глеѓ и дентин што е компатибилен со сите техники на нагризување на глеѓта (самонагризувачки техники, селективно нагризување на глеѓта и техники на нагризување и плакнење).

Областите на примена вклучуваат адхезивно цементирање индиректни реставрации и директни реставрирачки процедури.

a. Чист, самозацврстувачки Adhese Universal DC (без полимеризација со светлина)

- Адхезивно цементирање индиректни реставрации и ендодонтски колчиња со користење Variolink® Esthetic DC за сите техники на нагризување.
- Адхезивно цементирање индиректни реставрации и ендодонтски колчиња со користење композити што се полимеризираат со светлина и со двојно зацврстување со техника на нагризување и плакнење.

b. Полимеризација со светлина на Adhese Universal DC на 500 до 1 400 mW/cm²

- Адхезивно цементирање индиректни реставрации со композити што се полимеризираат со светлина и со двојно зацврстување
- Директно поставени реконструктивни надградби и основни надградби со композити што се полимеризираат со светлина, самозацврстувачки и двојнозацврстувачки композити
- Директно поставени композитни и компомерни реставрации што се полимеризираат со светлина
- Корекции на фрактурирани композитни и компомерни реставрации
- Десензитација на хиперсензитивни цервиксни области (Напомена:

Овозможете дополнително ладење со шприц за воздух при нанесување на производот).

- Запечатување на подготвени површини на забот пред привремено/ трајно цементирање индиректни реставрации

c. Кога Adhese Universal DC се полимеризира со светлина со користење на Bluephase® PowerCure во режим на полимеризација 3sCure

- Само реставрации во постериорниот регион на перманентни отпечатоци од заби (класи I и II, вклучувајќи ја замената на индивидуалните врвови) кога се полимеризира со светлина од оклузен аспект.

Adhese Universal DC е достапен во Free Stand® единици за една доза. Апликаторот е обложен со коиницијатори неопходни за реакцијата на самозацврстување. Иницијаторот и адхезивот се мешаат, така што апликаторот ќе се потопи во единицата за една доза која го содржи течниот Adhese Universal DC.

Апликаторите се достапни во две различни големини:

- Обичен за кавитети, препарација на навлаки итн.
- Мал/ендо за канали на корени и микропрепарации.

Индикација

- Недостаток на дел од забот
- Делумна беззабост

Контраиндикации

- Директно препокривање на пулпата
- Не користете Adhese Universal DC ако е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките во материјалите или ако не може да се примени пропишаната работна техника.

Ограничувања на употребата

Не користете го Adhese Universal DC како подлога за керамички реставрациски материјали. Треба да се користи соодветна керамичка подлога (на пр., Monobond Etch & Prime®).

Несакани ефекти

Во ретки случаи, компонентите на Adhese Universal DC може да доведат до чувствителност. Во такви случаи, Adhese Universal DC веќе не треба да се користи.

Интеракции

- Агенсите за белење и средствата за дезинфекција на база на пероксид може да ја инхибираат полимеризацијата на адхезивите. Таквите материјали не треба да се користат ≤ 14 дена пред нанесување Adhese Universal DC.
- Фенолните супстанции (на пр., еугенол) може да ја инхибираат полимеризацијата на Adhese Universal DC.
- Пред каков било третман со Adhese Universal DC, целосно исплакнете ги со вода сите средства за сопирање на крвавењето на база на железо и алуминиум.
- Агенсите за флуоризација не треба да се користат пред нанесување Adhese Universal DC.

Составот

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, етанол, полиакрилна киселина модифицирана со метакрилат, силикон диоксид, калиум хидроксид и камферкинон.

2 Нанесување

2.1 Постапка за индиректни и директни реставрации

2.1.1 Изолација

Потребна е соодветна релативна или апсолутна изолација со помош на соодветни помошни средства, како што се OptraGate® или OptraDam Plus.

2.1.2 Заштита на пулпата/подлога за кавитет

Режимот на полимеризација 3sCure не смее да се користи за реставрации во области близу до пулпата. Кај многу длабоки кавитети, областите близу глеѓта треба селективно да се премачкаат со препарат од калциум хидроксид (на пр., ArxCal®), а потоа да се покријат со цемент отпорен на притисок (на пр., цемент од стаклен јономер).

2.1.3 Кондиционирање со гел на фосфорна киселина

Врската со глеѓта може да се подобри со нејзино селективно нагривување или со примена на техниката на нагривување и плакнење. Неподготвените површини на глеѓта мора секогаш да се кондиционираат со гел од фосфорна киселина (на пр., Total Etch). Следете го упатството за употреба за гелот на фосфорна киселина.

a. Селективна техника на нагривување на глеѓта

Нанесете гел на фосфорна киселина (на пр., Total Etch) врз глеѓта и оставете го да реагира 15–30 секунди. Потоа исплакнете темелно со силен млаз вода најмалку 5 секунди и сушете со немасен и сув компримиран воздух додека нагривените површини на глеѓта не станат бели како креда.

b. Техника на нагривување и плакнење

Нанесете гел на фосфорна киселина (на пр. Total Etch) на подготвената глеѓ, а потоа на дентинот. Средството за нагривување треба да се остави да реагира на глеѓта 15–30 сек., а на дентинот 10–15 сек. Потоа исплакнете темелно со силен млаз вода најмалку 5 секунди и сушете со немасен и сув компримиран воздух додека нагривените површини на глеѓта не станат бели како креда.

2.1.4 Активирање на Free Stand® за една доза

- Отстранете го капакот од фолија.
- Отстранете ја зелената четка за апликација од нејзината комора и потопете ја во единицата што го содржи адхезивот.
- Мешајте го адхезивот со коиницијаторите 5 секунди со вртење на апликаторот. Насобраниот дел на апликаторот покажува униформна жолта боја кога ќе биде целосно измешан. Доколку не е така, повторете ја постапката за мешање.
- Штом ќе се активира, адхезивот може да се користи приближно 120 секунди.

Напомена:

Adhese Universal DC Free Stand® во форма на единечна доза не смее да се користи на повеќе од еден пациент од хигиенски причини (спречување контаминација меѓу пациенти). Фрлете го остатокот активиран

материјал на Adhese Universal DC по нанесување!

2.1.5 Нанесување на адхезивот

- Почнувајќи со глеѓта, темелно прекријте ги површините на забот што треба да се третираат со Adhese Universal DC.
- Адхезивот мора да се протрива во површината на забот најмалку 20 секунди. Ова време не смее да се скратува. Нанесувањето на адхезивот врз површината без протривање не е соодветно.
- Отстранете го Adhese Universal DC со немасен и сув компримиран воздух додека не добиете сјаен, немобилен слој на филм.

Важна информација:

- Избегнувајте собирање на едно место, бидејќи тоа може да ја наруши прецизноста на поставување реставрацијата.
- Треба да се избегнува изложување на интензивна светлина за време на нанесувањето.
- Спречете контаминација на апликаторот со крв, плунка, сулкусна течност или вода за време на нанесувањето.
- Не го натупувајте зелениот апликатор повеќе од два пати во единицата со адхезивот.

2.1.6 Полимеризација на адхезивот

Самозацврстувачки Adhese Universal DC

Adhese Universal DC може да се користи во режимот на чисто самозацврстување заедно со соодветни самозацврстувачки и двојнозацврстувачки основни градежни материјали и цементни композити, на пр. Variolink Esthetic DC, во следните случаи:

Нанесување/ Индикации	Режим на зацврстување на цементниот композит или композит на основниот градежен материјал	Техника на нагизување	
		Нагизување и плакнење	Самонагизување Селективно нагизување на глеѓта
Адхезивно цементирање индиректни реставрации и ендодонтски колчиња	Полимеризација со светлина или двојна полимеризација	✓	✓
	Самозацврстувачки	✓	Само во комбинација со Variolink Esthetic DC

Adhese Universal DC со полимеризација со светлина

Adhese Universal DC мора да се полимеризира со светлина во следниве случаи:

Нанесување/ Индикации	Режим на зацврстување на основната надградба или на реставрирачкиот композитен материјал	Техника на нагизување	
		Нагизување и плакнење	Самонагизување Селективно нагизување на глеѓта
Директни реставрации и основни надградби	Полимеризација со светлина или двојна полимеризација	✓	✓
Затворање, десензитација, непосредно затворање на дентинот	–	✓	✓

Adhese Universal DC може да се полимеризира со светлина 10 сек. на интензитет на светлина од 500 до 1.400 mW/cm². При изработка на реставрации од класи I и II, Adhese Universal DC може да се полимеризира со светлина за само 3 сек. од оклузивниот аспект на интензитет на светлина од 2 700 до 3 300 mW/cm² (на пр., со користење на Bluephase PowerCure).

Мора да се почитува упатството за користење на светлото за полимеризација.

Интензитет на светлина (mW/cm ²)	Време на полимеризација
500 – 900	10 сек.
900–1 400	10 сек.
1 800–2 200	—
2 700–3 300	3 сек.

Напомени за безбедност

- Избегнувајте директно изложување на гингивата, мукозната мембрана или кожата на светлото кое се испушта од светлото за полимеризација.
- Режимот 3sSure не смее да се користи во случај на длабок кариес и многу длабоки кавитети.

2.1.7 Нанесување на реставрирачкиот или цементниот композит

- Продолжете според упатството за употреба на реставрирачкиот и/или цементниот композит што го користите.

2.2 Постапка за интраорална поправка на фрактурирани композитни пломби/композитни реставрации со материјали што се зацврстуваат со светлина

- Изгребете ја површината што треба да се поправи со помош на дијамантски финишери, темелно исчистете ја со воден спреј и исушете ја со немасен и сув компримиран воздух.
- Продолжете согласно директното нанесување на Adhese Universal DC.

2.3 Постапка за кондиционирање реставрации на Tetric® CAD

- Продолжете според упатството за употреба на Tetric CAD.

3 Информации за безбедност

- Директно нанесување на цементниот композит на препарација претходно третирана со адхезив може да доведе до забрзување на процесот на зацврстување и да влијае на прецизноста на поставување на реставрацијата.
- Adhese Universal DC е иритирачка супстанција. Избегнувајте контакт со кожата, мукозната мембрана и очите.
- Доколку дојде во контакт со кожата, веднаш измијте со големо количество вода.

- Ако материалот случајно дојде во контакт со очите, веднаш измијте ги со големо количество вода и консултирајте се со лекар/офталмолог.
- Во ретки случаи, контактот со кожата може да доведе до чувствителност на состојките.
- Комерцијалните медицински ракавици не обезбедуваат заштита од ефектите на чувствителност на метакрилат.
- Во случај на сериозни инциденти поврзани со производот, контактирајте со Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, веб-страница: www.ivoclarvivadent.com и вашиот одговорен стручен орган.
- Тековното Упатство за употреба е достапно во делот за преземање на веб-страницата на Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).
- Тековното Резиме на безбедност и клиничка изведба (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) е достапно во делот за преземање на веб-страницата на Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).

Предупредувања

Предупредувања за гел на фосфорна киселина

Гелот на фосфорна киселина е корозивен. Да се избегнува контакт со очите, слузокожата и кожата (очила се препорачуваат и за пациентот и за лицето што работи со гелот). Ако материалот случајно дојде во контакт со очите, веднаш измијте ги со големо количество вода и консултирајте се со лекар/офталмолог.

Информации за фрлањето во отпад

Преостанатите залихи мора да се фрлат според соодветните национални законски барања.

4 Рок на употреба и чување

- Температурата на чување 2–28 °C
- Непочитувањето на означената температура на чување може да ја попречи функционалноста на производот.
- Не користете го производот после назначениот датум на истекување.
- Рок на употреба: Види напомена на пакување

5 Дополнителни информации

Чувајте го материјалот вон дофат на деца!

Сите производи не се достапни во сите земји.

Материјалот е развиен само за употреба во стоматологијата. Обработката треба да се изведува строго според Упатството за употреба. Нема да се прифати одговорност за штета што резултирала од неуспех да се следи Упатството или од неуспех да се запази зацртаната област на нанесување. Корисникот е одговорен за тестирање на производите за нивната соодветност и употреба за која било цел што не е изречно наведена во Упатството.

Български

1 Предвидена употреба

Предназначение

Дентално свързване

Употреба

Само за дентална употреба.

Описание

Adhese® Universal DC е двонополимеризиращ еднокомпонентен дентален адхезив за емайл и дентин, съвместим с всички техники за ецване (самоецване, селективно ецване на емайла и тотално ецване). Областите на приложение включват адхезивно циментиране на индиректни обтурации и процедури за директно обтуриране.

а) Пълно самополимеризиране на Adhese Universal DC (без фотополимеризиране)

- Адхезивно циментиране на индиректни обтурации и радикуларни щифтове с Variolink® Esthetic DC по всички техники за ецване.
- Адхезивно циментиране на индиректни обтурации и радикуларни щифтове с фото- и двонополимеризиращи свързващи композитни материали по техниката за ецване с изплакване.

б) Фотополимеризиране на Adhese Universal DC при 500 до 1400 mW/cm²

- Адхезивно циментиране на индиректни обтурации с фото- и двонополимеризиращи свързващи композитни материали
- Директни възстановителни изграждания и изграждания на пънчета с фото-, само- и двонополимеризиращи композитни материали
- Директни обтурации от фотополимеризиращи композитни и компомерни материали
- Поправки на фрактурирани обтурации от композитни и компомерни материали
- Десенсибилизация на хиперсензитивни цервикални области (важно: осигурете допълнително охлаждане с ръкохватката за въздух, когато нанасяте продукта.)
- Запечатване на подготвени зъбни повърхности преди временно/постоянно циментиране на индиректни обтурации

в) Когато Adhese Universal DC се фотополимеризира с Bluephase® PowerCure в режим на полимеризиране 3sCure

- Само обтурации в дисталната област на постоянно съзъбие (клас I и II, включително възтановяване на единични тубекули), когато се фотополимеризира от оклузалната страна.

Adhese Universal DC се предлага във флакони Free Stand® с еднократна доза. Апликаторът е покрит с необходимите за самополимеризиращата реакция коинициатори. Инициаторът и адхезивът се смесват с потапяне на апликатора във флакона с еднократна доза, съдържащ течния Adhese Universal DC.

Апликаторите се предлагат в два различни размера:

- Стандартен – за кавитети, препарации за коронки и пр.
- Малък/„ендо“ – за коренови канали и микропрепарации.

Показания

- Липсваща зъбна структура
- Частично обеззъбяване

Противопоказания

- Директно покриване на пулпата
- Не използвайте Adhese Universal DC, ако пациентът има известна алергия към някоя от съставките на материалите или ако предписаната техника на работа не може да се използва.

Ограничения за употреба

Не използвайте Adhese Universal DC като праймер за възстановяващи материали за керамика. Трябва да се използва подходящ праймер за керамика (например Monobond Etch & Prime®).

Странични ефекти

В редки случаи компонентите на Adhese Universal DC могат да предизвикат сенсibiliзация. В тези случаи Adhese Universal DC не трябва да продължава да се използва.

Взаимодействия

- Избелващи средства и дезинфектанти на пероксидна основа могат да инхибират полимеризирането на адхезивите. Такива материали не трябва да се използват ≤ 14 дни преди нанасянето на Adhese Universal DC.
- Фенолни вещества (например еugenol) могат да инхибират полимеризирането на Adhese Universal DC.
- Преди всяко нанасяне на Adhese Universal DC измивайте изцяло с вода всички кръвоспиращи средства на желязна и алуминиева основа.
- Флуоризиращи средства не трябва да се използват, преди да се нанесе Adhese Universal DC.

Състав

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, етанол, метакрилат-модифицирана полиакрилна киселина, силициев двуокис, калиев хидроокис и камфорхинон.

2 Приложение

2.1 Процедура за индиректни и директни obturации

2.1.1 Изолиране

Необходима е адекватна относителна или абсолютна изолация с подходящи помощни средства от рода на OptraGate® или OptraDam Plus.

2.1.2 Предпазване на пулпата/подложка за кавитет

Режимът на полимеризиране 3sCure не трябва да се използва за obturации в области близо до пулпата. При много дълбоки кавитети областите в близост до пулпата трябва да се защитят изборително с подложка на основата на калциев хидроокис (например ApexCal®) и след това да се аплицира устойчив на натиск цимент (например глас-йономерен цимент).

2.1.3 Кондициониране с гел на основата на фосфорна киселина

Връзката с емайла може да се подобри със селективно ецване на емайла или с прилагане на техниката за тотално ецване. Неподготвените повърхности на емайла трябва задължително да се кондиционират с гел на основата на фосфорна киселина (например Total Etch). Спазвайте инструкциите за употреба на ецващия гел.

а) Техника за селективно ецване на емайла

Нанесете гел на основата на фосфорна киселина (например Total Etch) върху емайла и го оставете да реагира 15–30 секунди. След това изплакнете обилно със силна струя вода най-малко 5 секунди и изсушете с обезмаслен и сух сгъстен въздух, докато ецваните повърхности на емайла станат тебеширено бели.

б) Техника за тотално ецване

Нанесете ецващ гел на основата на фосфорна киселина (напр. Total Etch) първо върху подготвения емайл и след това върху дентина. Ецващият гел трябва да се остави да реагира 15–30 секунди върху емайла и 10–15 секунди върху дентина. След това изплакнете обилно със силна струя вода най-малко 5 секунди и изсушете с обезмаслен и сух сгъстен въздух, докато ецваните повърхности на емайла станат тебеширено бели.

2.1.4 Активиране на флакона Free Stand® с еднократна доза

- Отстранете покриващото фолио.
- Извадете зелената апликаторна четка от гнездото и я потопете във флакона, съдържащ адхезива.
- Размесете адхезивът с коинициаторите, с помощта на апликатора, в продължение на 5 секунди. Когато компонентите са напълно смесени, снопчето на апликатора придобива равномерен жълт цвят. Ако полученият цвят не е равномерен-размесете отново.
- След като бъде активиран, адхезивът може да се използва в рамките на около 120 секунди.

Забележка:

Adhese Universal DC във флакон Free Stand® с еднократна доза не трябва да се използва за повече от един пациент от хигиенни съображения (предотвратяване на кръстосано замърсяване между пациенти). Изхвърляйте остатъчния активиран материал от Adhese Universal DC след нанасянето!

2.1.5 Нанасяне на адхезива

- Като започнете от емайла, покрийте изцяло зъбните повърхности за обработка с Adhese Universal DC.
- Адхезивът трябва да се втрива в зъбната повърхност най-малко 20 секунди. Това време не бива да се съкращава. Нанасяне на адхезива върху зъбната повърхност без втриване не е достатъчно.
- Разнесете Adhese Universal DC с обезмаслен и сух сгъстен въздух, докато се образува лъскав неподвижен филм.

Важна информация:

- Не допускайте струпване на материала, защото това може да попречи на точното адаптиране на obturацията.
- По време на нанасянето трябва да се предотвратява силно осветяване.
- Избягвайте замърсяването на апликатора с кръв, слюнка, сулкусна течност или вода по време на нанасянето.

– Не потапяйте зеления апликатор повече от два пъти във флакона с адхезива.

2.1.6 Полимеризиране на адхезива

Самополимеризиращ Adhese Universal DC

Adhese Universal DC може да се използва с пълно самополимеризиране, заедно с подходящи само- и двойнополимеризиращи композитни материали за изграждане на пънче и свързване – например Variolink Esthetic DC, – в следните случаи:

Приложение/ показание	Полимеризиране на композитния материал за свързване или изграждане на пънче	Техника за ецване	
		Тотално ецване	Самоецване Селективно ецване на емайла
Адхезивно циментирание на индиректни обтуриции и радикулярни щифтове	Фото- или двойно полимеризиране	✓	✓
	Самополимеризиращ	✓	Само в комбинация с Variolink Esthetic DC

Фотополимеризиращ Adhese Universal DC

Adhese Universal DC трябва да се фотополимеризира в следните случаи:

Приложение/ показание	Фотополимеризиране на композитния материал за изграждане на пънче или обтурация	Техника за ецване	
		Тотално ецване	Самоецване Селективно ецване на емайла
Директни обтуриции и изграждания на пънчета	Фото- или двойно полимеризиране	✓	✓
Запечатване, десенсибилизация, запечатване на дентина в непосредствена близост	–	✓	✓

Adhese Universal DC може да се фотополимеризира 10 секунди с интензитет на светлината от 500 до 1,400 mW/cm². При изработката на обтуриции от клас I и II, Adhese Universal DC може да се фотополимеризира само 3 секунди от оклузалната страна с интензитет на светлината от 2700 до 3300 mW/cm² (например с Bluephase PowerCure).

Инструкциите за употреба на лампата трябва да се спазват.

Интензитет на светлината (mW/cm ²)	Времена на експозиция
500–900	10 секунди
900–1400	10 секунди
1800–2200	—
2700–3300	3 секунди

Бележка за безопасността

- Предотвратявайте директно осветяване с лампата на гингивата, лигавицата или кожата.
- Режимът 3sCure не трябва да се използва при дълбоки кавитети.

2.1.7 Нанасяне на възстановяващия или свързващия композитен материал

- Процедирайте съгласно инструкциите за употреба на използвания възстановяващ и/или свързващ композитен материал.

2.2 Процедура за интраорални поправки на фрактурирани обтуриции от композитен материал с фотополимеризиращи материали

- Награпавете повърхността за поправка с оформящ диамантен борер, почистете я изцяло с водна струя и я изсушете с обезмаслен и сух сгъстен въздух.
- Процедирайте съгласно инструкциите за директно нанасяне на Adhese Universal DC.

2.3 Процедура за кондиционирането на обтуриции с Tetric® CAD

- Процедирайте съгласно инструкциите за употреба на Tetric CAD.

3 Информация за безопасност

- Директното нанасяне на свързващия композитен материал върху препазация, предварително обработена с адхезив, може да ускори процеса на полимеризиране и да попречи на точното поставяне на обтурацията.
- Adhese Universal DC е иритант. Избягвайте контакт с кожата, лигавицата и очите.
- След контакт с кожата незабавно изплакнете с обилно количество вода.
- Ако материалът попадне неволно в контакт с очите, незабавно изплакнете с обилно количество вода и се консултирайте с лекар/офталмолог.
- В редки случаи контакт с кожата може да предизвика сенсибилизация към съставките.
- Предлаганите на пазара медицински ръкавици не предпазват срещу сенсибилизация към метакрилат.
- В случай на сериозен инцидент във връзка с продукта, моля, свържете се с Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, уебсайт: www.ivoclarvivadent.com и отговорните компетентни институции.
- Актуалните Инструкции за употреба са налични в раздел „Изтегляне на информация“ на уебсайта на Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).
- Актуалното Резюме относно безопасността и клиничното действие (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) е налично в раздел „Изтегляне на информация“ на уебсайта на Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).

Предупреждения

Предупреждения за гела на основата на фосфорна киселина

Гелът на основата на фосфорна киселина е разяждащ. Избягвайте

kontakt с очите, лигавицата и кожата (защитните очила са препоръчителни както за пациентите, така и за операторите). Ако материалът попадне неволно в контакт с очите, незабавно изплакнете с обилно количество вода и се консултирайте с лекар/офталмолог.

Информация относно обезвреждането на отпадъци

Остатъчната складова наличност трябва да се обезвреди съгласно съответните национални законови изисквания.

4 Срок на годност и съхранение

- Температура на съхранение 2–28 °C
- Неспазването на посочената температура на съхранение може да влоши характеристиките на продукта.
- Не използвайте продукта след указания срок на годност.
- Дата на изтичане на срока на годност: отбелязан на опаковката

5 Допълнителна информация

Съхранявайте на място, недостъпно за деца!

Не всички продукти се предлагат във всички държави.

Материалът е разработен единствено за употреба в денталната медицина. Обработката трябва да се осъществява стриктно съгласно Инструкциите за употреба. Не се поема отговорност за щети, произтичащи от неспазване на инструкциите или предвидената област на употреба. Потребителят носи отговорност за проверка на приложимостта на продуктите при употреба за цели, които не са изрично описани в инструкциите.

Shqip

1 Përdorimi i synuar

Qëllimi i përdorimit

Ngjitje dentare

Përdorimi

Vetëm për përdorim stomatologjik.

Përshkrimi

"Adhese® Universal DC" është një adeziv dentar, me një përbërës, me dopjopolimerizim, për smalt dhe dentinë, që pajtohet me të gjitha teknikat e ashpërsimit (teknikat e vetashpërsimit, ashpërsimit selektiv të smaltit dhe ashpërsim-shpëlarjes).

Fushat e përdorimit përfshijnë cementimin ngjitës të restaurimeve tërthore dhe procedura të drejtpërdrejta restauruese.

a. Vetëpolimerizimi i pastër i "Adhese Universal DC" (pa fotopolimerizim)

- Cementim adeziv i restaurimeve tërthore dhe përdorim i vidave endodontike duke përdorur "Variolink® Esthetic DC" me të gjitha teknikat e ashpërsimit.
- Cementim adeziv i restaurimeve tërthore dhe i vidave endodontike me kompozite stukuese foto- dhe dopjopolimerizimi me teknikën e ashpërsim-shpëlarjes.

b. Fotopolimerizimi i "Adhese Universal DC" në 500–1400 mW/cm²

- Cementim adeziv i restaurimeve tërthore me kompozite stukuese foto- dhe dopjopolimerizimi
- Materiale rikonstruktive të drejtpërdrejta dhe materiale strukture bazë me kompozite të foto-, vetë- dhe dopjopolimerizueshme
- Restaurime të drejtpërdrejta me kompozite dhe kompomerë të fotopolimerizueshëm
- Riparime të restaurimeve të fraktuara me kompozite dhe kompomerë
- Desensibilizim i zonave të mbindjeshme cervikale (Shënim: Mundësoni ftohje të mëtejshme me një shiringë ajri kur vendosni produktin.)
- Hermetizimi i sipërfaqeve të përgatitura të dhëmbëve para cementimit të përkohshëm/përhershëm të restaurimeve tërthore

c. Kur "Adhese Universal DC" fotopolimerizohet duke përdorur "Bluephase® PowerCure" në modalitet polimerizimi "3sCure"

- Vetëm restaurimet në regjionin posterior të dhëmbëve të përhershëm (klasi I dhe II, duke përfshirë zëvendësimin e gungëzave individuale) kur fotopolimerizohet nga aspekti okluzal.

"Adhese Universal DC" ofrohet në njësi "Free Stand® Single Dose". Aplikatori vishet me koiniciatorët që nevojiten për reaktionin e vetëpolimerizimit.

Iniciatori dhe adezivi përzihen së bashku duke futur aplikatorin në njësinë "Single Dose" që përmban lëngun "Adhese Universal DC".

Aplikatorët ofrohen në dy madhësi të ndryshme:

- I zakonshëm për kavitate, përgatitje këllëfësh etj.
- I vogël/endo për kanale rrënje dhe mikropreparate.

Indikacionet

- Mungesë strukture të dhëmbit
- Edentulizëm i pjesshëm

Kundërindikacionet

- Mbulimi i drejtpërdrejtë i pulpës
- Mos e përdorni "Adhese Universal DC" nëse dihet se pacienti është alergjik ndaj ndonjërit prej përbërësve të materialit ose nëse nuk mund të përdoret teknika e duhur e punës.

Kufizimet e përdorimit

Mos e përdorni "Adhese Universal DC" si shtrat për materiale restauruese qeramike. Duhet përdorur një shtrat i përshtatshëm qeramike (p.sh. "Monobond Etch & Prime®").

Efektet anësore

Në raste të rralla, përbërësit e "Adhese Universal DC" mund të shkaktojnë reaktion ndjeshmërie. Në raste të tilla "Adhese Universal DC" nuk duhet përdorur më.

Bashkëveprimi

- Dezinfektuesit dhe zbardhuesit me bazë peroksidi mund të pengojnë polimerizimin e adezivëve. Materiale të tilla nuk duhen përdorur ≤ 14 ditë përpara vendosjes së "Adhese Universal DC".
- Substancat fenolike (p.sh. eugenoli) mund të pengojnë polimerizimin e "Adhese Universal DC".
- Përpara çfarëdo trajtimi me "Adhese Universal DC", shpëlajini tërësisht me ujë të gjithë agjentët stiptikë me bazë hekuri dhe alumini.

- Fluorizuesit nuk duhet të përdoren para vendosjes së "Adhese Universal DC".

Përbërja

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, etanol, acid poliakrilik modifikuar me metakrilat, dioksid silikoni, hidroksid kaliumi dhe kamferkinonë.

2 Vendosja

2.1 Procedura për restaurime tërthore dhe të drejtpërdrejta

2.1.1 Izolimi

Nevojitet izolim i përshtatshëm relativ ose absolut me aksesorë si p.sh. "OptraGate™" ose "OptraDam Plus".

2.1.2 Mbrojtja e pulpës / veshja e kavitetit

Modaliteti "3sCure" nuk duhet të përdoret për restaurime në zona pranë pulpës. Në kavitate shumë të thella, zonat pranë pulpës duhet të vishen veçmas me një shtresë hidroksidi kaliumi (p.sh. "ApexCal™") dhe në vijim të mbulohej me cement rezistues ndaj trysnive (p.sh. cement jonomeri qelqi).

2.1.3 Parapërgatitja me xhel acidi fosforik

Lidhja me smaltin mund të përmirësohet duke e ashpërsuar smaltin veçmas, ose duke zbatuar teknikën e ashpërsim-shpëlarjes. Sipërfaqet e papërgatitura të smaltit duhen parapërgatitur gjithmonë me xhel acidi fosforik (p.sh. "Total Etch"). Ndiqni udhëzimet e përdorimit për xhelin e acidit fosforik.

a. Teknika e ashpërsimit selektiv të smaltit

Vendosni xhel acidi fosforik (p.sh. "Total Etch") në smalt dhe lëreni të veprojë për 15–30 sek. Në vijim shpëlarjeni mirë me rrymë të fortë uji për të paktën 5 sek dhe thajeni me ajër të kompresuar pa vaj dhe ujë, deri sa sipërfaqet e smaltit të ashpërsuar të marrin pamje të bardhë si prej shkurumësi.

b. Teknika e ashpërsim-shpëlarjes

Vendosni xhel acidi fosforik (p.sh. "Total Etch") fillimisht në smaltin e përgatitur, pastaj në dentinë. Ashpërsuesi duhet lënë të veprojë me smaltin për 15–30 sek dhe me dentinën për 10–15 sek. Në vijim shpëlarjeni mirë me rrymë të fortë uji për të paktën 5 sek dhe thajeni me ajër të kompresuar pa vaj dhe ujë, deri sa sipërfaqet e smaltit të ashpërsuar të marrin pamje të bardhë si prej shkurumësi.

2.1.4 Aktivizimi i "Free Stand® Single Dose"

- Hiqni kapakun e fletës.
- Hiqeni nga foleja furçën e gjelbër të vendosjes dhe futeni në njësinë që përmban adezivin.
- Përzijeni adezivin me koiniciatorët për 5 sek duke përdredhur aplikatorin. Fijet e aplikatorit shfaqin një ngjyrë të njëtrajtshme të verdhë kur përzihet plotësisht. Nëse nuk ndodh kështu, përsëriteni procedurën e përzierjes.
- Pas aktivizimit adezivi mund të përdoret për afro 120 sek.

Shënim:

"Adhese Universal DC Free Stand™" në format administrimi njëdozësh nuk duhet të përdoret për më shumë se një pacient, për arsye higjienike (parandalim i kontaminimit nga njëri pacient tek tjetri). Hidhjeni materialin e mbetur "Adhese Universal DC" pas vendosjes!

2.1.5 Vendosja e adezivit

- Duke filluar nga smalti, mbulojini tërësisht sipërfaqet e dhëmbëve që do të trajtohen me "Adhese Universal DC".
- Adezivi duhet të fërkohet në sipërfaqen e dhëmbit për të paktën 20 sek. Mos e shkurtoni këtë kohëzgjatje. Nëse adezivin e vendosni pa e fërkuar më parë dhëmbin, nuk do të veprojë mjaftueshëm.
- Përhapeni "Adhese Universal DC" kompresor ajri pa vaj dhe pa ujë, derisa të përftohet një shtresë membranore e shndritshme dhe e palëvizshme.

Informacion i rëndësishëm:

- Evitoni grumbullimin, pasi mund të kompromentojë saktësinë e përputhjes së restaurimit.
- Duhet evituar ekspozimi ndaj dritës intensive gjatë vendosjes.
- Gjatë vendosjes së materialit evitoni kontaminimin e mjetit vendosës me gjak, pështymë, lëng të hullive të mishrave ose ujë.
- Mos e futni aplikatorin e gjelbër më shumë se dy herë në njësinë me adezivin.

2.1.6 Polimerizimi i adezivit

Vetëpolimerizimi i "Adhese Universal DC"

"Adhese Universal DC" mund të përdoret në modalitet vetëpolimerizimi të pastër së bashku me materialin e duhur strukturor bazë të vetë- dhe dopjopolimerizueshëm dhe kompozitet stukuese, si p.sh.

"Variolink Esthetic DC", në rastet e mëposhtme:

Vendosja / Indikacionet	Modaliteti i polimerizimit të kompozitit stukues ose të materialit strukturor bazë	Teknika e ashpërsimit	
		Ashpërsim-shpëlarje	Vetashpërsim Ashpërsim selektiv i smaltit
Cementim adeziv i restaurimeve tërthore dhe i vidave endodontike	Foto- ose dopjopolimerizim	✓	✓
	Vetëpolimerizim	✓	Vetëm në kombinim me "Variolink Esthetic DC"

Fotopolimerizimi i "Adhese Universal DC"

"Adhese Universal DC" duhet fotopolimerizuar në rastet e mëposhtme:

Vendosja / Indikacionet	Modaliteti i polimerizimit të materialit strukturor bazë ose i materialit kompozit restaurues	Teknika e ashpërsimit	
		Ashpërsim-shpëlarje	Vetashpërsim Ashpërsim selektiv i smaltit
Restaurimet e drejtpërdrejta dhe materialet strukturor bazë	Foto- ose dopjopolimerizim	✓	✓
Hermetizimi, desensibilizimi, hermetizimi i menjëhershëm i dentinës	–	✓	✓

"Adhese Universal DC" mund të fotopolimerizohet për 10 sek në intensitet

drite 500 deri 1400 mW/cm². Në krijimin e restaurimeve të klasit I dhe II, "Adhese Universal DC" mund të fotopolimerizohet për vetëm 3 sek nga aspekti okluzal në intensitet drite prej 2700–3300 mW/cm² (p.sh. duke përdorur "Bluephase PowerCure").

Duhet të ndiqen udhëzimet e përdorimit të llambës së polimerizimit.

Intensiteti i dritës (mW/cm ²)	Kohët e ekspozimit
500–900	10 sek
900–1400	10 sek
1800–2200	—
2700–3300	3 sek

Shënim sigurie

- Shmangni ekspozimin e drejtpërdrejtë të gingivës, membranës së mukozës ose lëkurës ndaj dritës së çliruar nga llamba e polimerizimit.
- Modaliteti "3sCure" nuk duhet të përdoret në rast kariesi të thellë dhe kavitetesh shumë të thella.

2.1.7 Vendosja e kompozitit stukues ose restaurues

- Vijoni sipas udhëzimeve të përdorimit të kompozitit të përdorur restaurues dhe/ose stukues.

2.2 Procedura për riparimet intraorale të mbushjeve të fraktuara me kompozit ose restaurimet me kompozit, me materiale të fotopolimerizueshme

- Ashpëroni sipërfaqen për t'u riparuar, me lëmues diamanti, pastrojeni mirë me spërkatje uji dhe thajeni me kompresor ajri pa vaj dhe pa ujë.
- Vijoni sipas vendosjes së drejtpërdrejtë "Adhese Universal DC".

2.3 Procedura për kushtëzimin e restaurimeve me "Tetric® CAD"

- Vijoni sipas udhëzimeve të përdorimit për "Tetric CAD".

3 Informacioni i sigurisë

- Vendosja e drejtpërdrejtë e kompozitit stukues në një preparat të paratruar me adeziv mund të sjellë përshpejtim të procesit të polimerizimit dhe të ndikojë saktësinë e përputhjes së restaurimit.
- "Adhese Universal DC" është irritues. Shmangni kontaktin me lëkurën, membranat e mukozës dhe sytë.
- Pas kontaktit me lëkurën, shpëlajeni menjëherë me sasi të bollshme uji.
- Nëse materiali bie aksidentalisht në kontakt me sytë, shpëlajini menjëherë me sasi të bollshme uji dhe këshillohuni me doktorin/oftalmologun.
- Në raste të rralla, kontakti me lëkurën mund të shkaktojë mbindjeshmëri ndaj përbërësve.
- Dorezat komerciale mjekësore nuk ofrojnë mbrojtje ndaj reaksionit të mbindjeshmërisë ndaj metakrilateve.
- Në rast incidentesh të rënda në lidhje me produktin, kontaktoni me "Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein", faqja në internet: www.ivoclarvivadent.com dhe autoritetin tuaj përgjegjës kompetent.
- Udhëzimet aktuale të përdorimit ofrohen në seksionin e shkarkimeve të faqes së internetit të "Ivoclar Vivadent AG" (www.ivoclarvivadent.com).
- Përmbledhja aktuale e sigurisë dhe rendimenti klinik (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) mund të gjenden në seksionin e shkarkimeve të faqes së internetit të "Ivoclar Vivadent AG" (www.ivoclarvivadent.com).

Paralajmërimet

Paralajmërimet për xhelin e acidit fosforik

Xheli i acidit fosforik është gërryes. Shmangni kontaktin me sytë, membranat e mukozës dhe lëkurën (këshillohen syze, si për pacientët, ashtu edhe për operatorët). Nëse materiali bie aksidentalisht në kontakt me sytë, shpëlajini menjëherë me sasi të bollshme uji dhe këshillohuni me doktorin/oftalmologun.

Informacioni për hedhjen

Gjendjen e mbetur duhet ta hidhni sipas kërkesave përkatëse ligjore shtetërore.

4 Jetëgjatësia në paketim dhe magazinimi

- Temperatura e magazinimit 2–28 °C
- Mosrespektimi i temperaturës së rekomanduar mund të cenojë funksionimin e produktit.
- Mos e përdorni produktin pas datës së indikuar të skadimit.
- Data e skadimit: Shihni shënimin mbi paketim

5 Informacioni i mëtejshëm

Ruajeni materialin në një vend ku nuk arrihet nga fëmijët!

Jo të gjitha produktet ofrohen në të gjitha shtetet.

Materiali është zhvilluar vetëm për përdorim stomatologjik. Procesimi duhet kryer rreptësisht në përputhje me "Udhëzimet e përdorimit". Nuk mbajmë përgjegjësi për dëme që mund të burojnë nga moszbatimi i "Udhëzimeve" apo zona e përcaktuar e përdorimit. Përdoruesi është përgjegjës për testimin e produkteve për sa i përket përshtatshmërisë dhe përdorimit të tyre për qëllime të tjera që nuk përcaktohen shprehimisht tek udhëzimet.

Română

1 Domeniu de utilizare

Scopul prevăzut

Cimentări adezive dentare

Utilizare

Numai pentru uz stomatologic.

Descriere

Adhese® Universal DC este un sistem adeziv amelo-dentinar mono-component, dublu polimerizabil, compatibil cu toate tehnicile de gravare (tehnica de auto-gravare, tehnica de gravare selectivă a smalțului, tehnica de „gravare și spălare”).

Paleta de indicații include cimentarea adezivă a restaurărilor indirecte și terapia restaurativă directă.

a. Autopolimerizarea simplă a Adhese Universal DC

(fără fotopolimerizare)

- Cementarea adezivă a restaurărilor indirecte și a pivoților endodontici utilizând Variolink® Esthetic DC cu toate tehnicile de gravare.
- Cementarea adezivă a restaurărilor indirecte și a pivoților endodontici, cu materiale compozite de cimentare adezivă fotopolimerizabile și dublu polimerizabile, folosind tehnica de „gravare și spălare”.

b. Fotopolimerizarea convențională a Adhese Universal DC la 500 până la 1400 mW/cm²

- Cementarea adezivă a restaurărilor indirecte, cu materiale compozite de cimentare adezivă fotopolimerizabile și dublu polimerizabile
- Reconstituiri directe de bonturi cu materiale compozite fotopolimerizabile, autopolimerizabile și dublu polimerizabile
- Restaurări directe fotopolimerizabile, din compozit și compomer
- Reparația restaurărilor din compozit și compomer fracturate
- Desensibilizarea zonelor cervicale hipersensibile (Observație: Efectuați răcirea suplimentară folosind o seringă cu aer atunci când aplicați produsul).
- Etanșarea suprafețelor dentare preparate înaintea cimentării provizorii/definitive a restaurărilor indirecte

c. Fotopolimerizarea Adhese Universal DC folosind Bluephase® PowerCure în modul de polimerizare 3sCure

- Restaurări numai în regiunea posterioară a dentiției permanente (clasele I și II, inclusiv refacerea cuspizilor individuali) în cazul fotopolimerizării din direcție ocluzală.

Adhese® Universal DC este disponibil în unități Free Stand® Single Dose. Aplicatorul este acoperit cu co-inițiatorii necesari pentru reacția de autopolimerizare. Inițiatorul și adezivul se amestecă prin introducerea vârfului aplicatorului în unitatea Single Dose conținând Adhese Universal DC lichid.

Aplicatoarele sunt disponibile în două dimensiuni diferite:

- Standard, pentru prepararea cavitațiilor, coroanelor etc.
- Mic/endo, pentru canale radiculare și micro-preparații.

Indicație

- Structură dentară lipsă
- Edentație parțială

Contraindicații

- Coafaj pulpar direct
- Nu utilizați Adhese Universal DC în cazul în care pacientul este cunoscut a fi alergic la oricare dintre constituenții materialului sau dacă tehnica de lucru prevăzută nu poate fi întrebuintată.

Limitarea utilizării

Nu utilizați Adhese Universal DC ca primer pentru materiale de restaurare ceramice. Trebuie să utilizați un primer pentru ceramică adecvat (de ex., Monobond Etch & Prime®).

Reacții adverse

În cazuri izolate, substanțele din compoziția Adhese Universal DC pot provoca sensibilizare. Produsul Adhese Universal DC nu mai trebuie utilizat în astfel de cazuri.

Interacțiuni

- Agenții de albire sau dezinfectanții pe bază de peroxid pot inhiba polimerizarea adezivilor. Astfel de materiale nu trebuie utilizate cu cel puțin 14 zile înaintea aplicării Adhese Universal DC.
- Substanțele fenolice (de ex. eugenolul/derivații ale acidului salicilic) pot inhiba polimerizarea produsului Adhese Universal DC.
- Înainte de efectuarea oricărui tratament care implică Adhese Universal DC, se clătește cu apă în totalitate orice urmă de agent hemostatic pe bază de fier și aluminiu.
- Agenții de fluorizare nu trebuie utilizați înainte de aplicarea produsului Adhese Universal DC.

Compoziție

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, etanol, acid poli-acrilic modificat cu metacrilat, dioxid de siliciu, hidroxid de potasiu și camforchinonă.

2 Aplicare

2.1 Procedeele de lucru pentru restaurările directe și indirecte

2.1.1 Izolarea

Este necesară o izolare corectă, relativă sau absolută, folosind auxiliare corespunzătoare, cum ar fi OpraGate® sau OpraDam Plus.

2.1.2 Protecția pulpară/liner pentru cavitare

Modul de polimerizare 3sCure nu trebuie utilizat pentru restaurări în zonele aflate în proximitatea pulpei dentare. În cavitățile foarte adânci, zonele aflate în proximitatea pulpei se vor acoperi selectiv cu un material pe bază de hidroxid de calciu (de ex., ApexCal®), adăugând apoi un strat de ciment rezistent la compresiune (de ex., ciment ionomer de sticlă).

2.1.3 Condiționarea cu gel pe bază de acid fosforic

Adeziunea la smalț poate fi sporită prin gravarea acidă selectivă a smalțului sau prin aplicarea tehnicii de „gravare și spălare”. Suprafețele de smalț nepreparate trebuie condiționate întotdeauna cu gel pe bază de acid fosforic (de exemplu, Total Etch). Respectați instrucțiunile de utilizare aferente gelului pe bază de acid fosforic.

a. Tehnica de gravare selectivă a smalțului

Aplicați pe smalț un gel pe bază de acid fosforic (de ex., Total Etch) și lăsați-l să reacționeze timp de 15–30 secunde. Apoi, spălați bine cu jet energetic de apă timp de cel puțin 5 secunde și uscați cu aer comprimat uscat și degresat până când suprafețele de smalț gravate capătă o culoare alb-cretoasă.

b. Tehnica de gravare și spălare

Aplicați un gel pe bază de acid fosforic (de ex., Total Etch) mai întâi pe smalțul preparat, apoi pe dentină. Agentul de gravare trebuie lăsat să reacționeze 15–30 secunde pe smalț și 10–15 secunde pe dentină. Apoi, spălați bine cu jet energetic de apă timp de cel puțin 5 secunde și uscați cu aer comprimat uscat și degresat până când suprafețele de smalț gravate capătă o culoare alb-cretoasă.

2.1.4 Activarea Free Stand® Single Dose

- Desfaceți capacul din folie.
- Scoateți pensula de aplicare verde din locașul ei și introduceți-o în unitatea care conține adezivul.
- Amestecați adezivul cu co-inițiatorii timp de 5 secunde, prin răsucirea

aplicatorului. Când este amestecat complet, buretele aplicatorului prezintă o culoare galbenă uniformă. În caz contrar, repetați procedeul de amestecare.

- Odată activat, adezivul poate fi utilizat într-un interval de aprox. 120 de secunde.

Observație:

Adhese Universal DC Free Stand® în forma de administrare în doză unică trebuie utilizat doar pentru un singur pacient, din motive de igienă (prevenirea contaminării încrucișate între pacienți). Eliminați materialele reziduale activate Adhese Universal DC după aplicare!

2.1.5 Aplicarea adezivului

- Acoperiți bine cu Adhese Universal DC suprafețele dentare care urmează să fie tratate, începând cu smalțul.
- Adezivul trebuie frecat de suprafața dentară timp de cel puțin 20 de secunde. Acest timp nu trebuie micșorat. Aplicarea adezivului pe suprafața dentară fără frecare este inadecvată.
- Distribuți Adhese Universal DC folosind aer comprimat uscat și degresat până când se formează o peliculă lucioasă, imobilă.

Informație importantă:

- Nu lăsați adezivul să se acumuleze, deoarece aceasta poate compromite precizia adaptării restaurării.
- Evitați expunerea la lumină puternică în timpul aplicării.
- Preveniți contaminarea aplicatorului cu sânge, salivă, fluid din șanțul gingival sau apă în timpul aplicării.
- Înmuiați aplicatorul verde de maximum două ori în unitatea care conține adezivul.

2.1.6 Polimerizarea adezivului

Adhese Universal DC autopolimerizabil

Adhese Universal DC poate fi utilizat în modul autopolimerizabil simplu împreună cu materiale compozite pentru reconstituire de bonturi și materiale compozite de cimentare adezivă adecvate, autopolimerizabile și dublu polimerizabile, de ex. Variolink Esthetic DC, în următoarele cazuri:

Utilizare/indicație	Modul de polimerizare al materialului compozit de cimentare adezivă sau al materialului compozit pentru reconstituire de bonturi	Tehnica de gravare	
		Gravare și spălare	Autogravare Gravarea selectivă a smalțului
Cimentarea adezivă a restaurărilor indirecte și pivoților endodontici	Fotopolimerizare sau dublă polimerizare	✓	✓
	Autopolimerizare	✓	Numai împreună cu Variolink Esthetic DC

Adhese Universal DC fotopolimerizabil

Adhese Universal DC trebuie să fie fotopolimerizat în următoarele cazuri:

Utilizare/indicație	Modul de polimerizare al materialului compozit pentru reconstituire de bonturi sau al materialului compozit pentru restaurare	Tehnica de gravare	
		Gravare și spălare	Autogravare Gravarea selectivă a smalțului
Restaurări directe și reconstituiri de bonturi	Fotopolimerizare sau dublă polimerizare	✓	✓
Etanșare, desensibilizare, etanșare imediată a dentinei	–	✓	✓

Adhese Universal se poate fotopolimeriza timp de 10 secunde la o intensitate a luminii de 500 până la 1.400 mW/cm². În cazul restaurărilor de clasa I și II, Adhese Universal DC se poate fotopolimeriza în doar 3 secunde în cazul fotopolimerizării dinspre fața ocluzală, la o intensitate a luminii de 2700 până la 3300 mW/cm² (de ex. folosind Bluephase PowerCure).

A se respecta instrucțiunile de utilizare corespunzătoare luminii polimerizante.

Intensitatea luminii (mW/cm ²)	Timp de expunere
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	—
2700–3300	3 s

Observație referitoare la siguranță

- Evitați expunerea directă a gingiei, a mucoasei și a pielii la lumina emisă de lampa de polimerizare.
- Modul de polimerizare 3sCure nu trebuie utilizat în cazul prezenței cariilor profunde și cavitațiilor foarte adânci.

2.1.7 Aplicarea materialelor compozite de restaurare sau de cimentare adezivă

- Respectați instrucțiunile de utilizare aferente materialelor compozite de restaurare și/sau cimentare adezivă folosite.

2.2 Procedeul de reparație intraorală a obturațiilor din material compozit/restaurărilor din compozit fracturate cu materiale fotopolimerizabile

- Decapați suprafața restaurării care urmează a fi reparată, cu ajutorul unei freze diamantate de finisare, și curățați suprafața cu jet de apă și uscați-o cu aer comprimat uscat și degresat.
- Respectați procedura utilizată pentru aplicarea directă a Adhese Universal DC.

2.3 Procedeul de condiționare a restaurărilor Tetric® CAD

- Respectați instrucțiunile de utilizare ale Tetric CAD.

3 Informații privind siguranța

- Aplicarea directă a materialului compozit de cimentare adezivă pe o preparație pretratată cu adeziv poate provoca accelerarea procesului de polimerizare și poate afecta precizia adaptării restaurării.
- Adhese Universal DC este iritant. Evitați contactul cu pielea, mucoasele și ochii.

- În cazul contactului cu pielea, clătiți imediat cu apă din abundență.
- În cazul contactului accidental al materialului cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și consultați un medic/un specialist oftalmolog.
- În cazuri rare, contactul cu pielea poate induce sensibilizare la constituentii produsului.
- Mănușile medicale din comerț nu protejează împotriva efectului de sensibilizare al metacrilatilor.
- În cazul unor incidente grave asociate produsului, adresați-vă Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, site-ul web: www.ivoclarvivadent.com, și autorităților competente responsabile locale.
- Instrucțiunile de utilizare actualizate sunt disponibile în secțiunea de descărcare a site-ului web Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).
- Rezumatul actual privind caracteristicile de siguranță și performanță clinică (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) este disponibil în secțiunea de descărcare a site-ului web Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com).

Avertizări

Avertizări referitoare la gelul de gravare pe bază de acid fosforic

Gelul de gravare pe bază de acid fosforic este coroziv. Evitați contactul cu ochii, mucoasele și pielea (atât pacientul cât și operatorii vor purta ochelari de protecție). În cazul contactului accidental al materialului cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și consultați un medic/un specialist oftalmolog.

Informații privind eliminarea

Materialele rămase trebuie eliminate conform reglementărilor legale naționale corespunzătoare.

4 Perioada de valabilitate și condițiile de depozitare

- Temperatura de depozitare 2–28 °C
- Nerespectarea temperaturii de depozitare indicate poate afecta funcționalitatea produsului.
- Nu utilizați produsul după data de expirare indicată.
- Data expirării: A se vedea informația de pe ambalaj

5 Informații suplimentare

Nu lăsați materialul la îndemâna copiilor!

Nu toate produsele sunt disponibile în toate țările.

Materialul a fost dezvoltat exclusiv pentru utilizarea în domeniul stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de utilizare stipulat. Utilizatorul are obligația de a testa produsul în ceea ce privește adecvarea și utilizarea sa în orice alte scopuri care nu sunt prezentate explicit în instrucțiunile de utilizare.

Українська

1 Використання за призначенням

Цільове призначення

Стоматологічний бондинг

Сфера застосування

Тільки для стоматологічного використання.

Опис

Adhese® Universal DC – це однокомпонентний стоматологічний адгезив подвійної полімеризації для емалі та дентину, який є сумісним з усіма методами протравлювання (самопротравлювання, вибіркоче протравлювання емалі, протравлювання й промивання). Області застосування включають адгезивне цементування непрямих реставрацій та прямі реставраційні процедури.

A. Чиста самополімеризація Adhese Universal DC (без фотополімеризації)

- Адгезивне цементування непрямих реставрацій та ендодонтичних штифтів із використанням Variolink® Esthetic DC з усіма методами протравлювання.
- Адгезивне цементування непрямих реставрацій та ендодонтичних штифтів за допомогою фотополімерних композитів і композитів подвійної фотополімеризації з використанням методу протравлювання й промивання.

B. Звичайна фотополімеризація Adhese Universal DC 500–1 400 мВт/см²

- Адгезивне цементування непрямих реставрацій за допомогою фотополімерних композитів та композитів подвійної фотополімеризації.
- Композити для прямих реставрацій та нарощування культі: фотополімерні, із самополімеризацією та подвійною полімеризацією.
- Прямі фотополімерні композити та компомерні реставрації.
- Відновлення композитних і компомерних реставрацій із тріщинами.
- Десенсибілізація гіперчутливих пришийкових ділянок. (Примітка: під час нанесення виробу забезпечте додаткове охолодження повітряним шприцом.)
- Герметизація дентину перед тимчасовим/постійним цементуванням непрямих реставрацій.

B. Під час фотополімеризації Adhese Universal DC з використанням Bluephase® PowerCure у режимі полімеризації 3sCure

- Тільки реставрація жувальної групи тимчасових зубів (I та II класу, включно з відновленням природних бугрів) за умови фотополімеризації з оклюзійної поверхні.

Adhese Universal DC доступний в ємностях із разовою дозою Free Stand® Single Dose. Аплікатор покритий коїніціаторами, необхідними для реакції самополімеризації. Ініціатор та адгезив змішують один з одним, занурюючи аплікатор в ємність Single Dose із разовою дозою рідини Adhese Universal DC.

Аплікатори доступні в двох різних розмірах:

- Звичайні для порожнин, препарування зуба під коронку тощо.
- Малі/ендо для корневих каналів і мікропрепарування.

Показання до застосування

- відсутня структура зуба;
- Часткова відсутність зубів.

Протипоказання

- Пряме покриття пульпи.
- Алергічні реакції на будь-яку складову матеріалів Adhese Universal DC в анамнезі пацієнта або неможливість застосувати зазначену робочу методику.

Обмеження щодо застосування

Не використовуйте Adhese Universal DC як праймер для керамічних реставраційних матеріалів. Необхідно використовувати відповідний керамічний праймер (наприклад, Monobond Etch & Prime®).

Побічні ефекти

У рідких випадках компоненти Adhese Universal DC можуть викликати сенсибілізацію. У такому разі не використовуйте Adhese Universal DC.

Взаємодія з іншими препаратами

- Відбілювачі та дезінфікуючі засоби на основі перекису водню можуть перешкоджати полімеризації адгезивів. Такі матеріали не можна використовувати менше ніж за 14 днів до застосування Adhese Universal DC.
- Фенольні речовини (наприклад, еugenol) можуть перешкоджати полімеризації Adhese Universal DC.
- Перед будь-яким лікуванням Adhese Universal DC повністю змийте водою всі кровоспинні препарати на основі заліза й алюмінію.
- Фторуючі засоби не повинні використовуватися перед застосуванням Adhese Universal DC.

Склад

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, етанол, метакрилат-модифікована поліакрилова кислота, діоксид кремнію, гідроксид калію та камфорохінон

2 Застосування

2.1 Процедура прямої і непрямой реставрації

2.1.1 Ізоляція

Проведіть адекватну відносну чи абсолютну ізоляцію з використанням відповідних допоміжних засобів, наприклад OptraGate® чи OptraDam Plus.

2.1.2 Захист пульпи / лайнер для порожнин

Режим полімеризації 3sCure не слід використовувати при відновленні ділянок, що розташовані близько до пульпи. Слід вибірково нанести лайнер на основі гідроксиду кальцію (наприклад, ArxCal®) на дуже глибокі порожнини, що розташовані близько до пульпи, а потім покрити їх міцним цементом (наприклад, склоіономерним цементом).

2.1.3 Обробка гелем фосфорної кислоти

Зчеплення з емаллю можна покращити шляхом вибіркового протравлювання емалі або шляхом застосування методу протравлювання й промивання. Непідготовлені поверхні емалі обов'язково мають бути оброблені гелем фосфорної кислоти (наприклад, Total Etch). Дотримуйтесь інструкції із застосування гелю фосфорної кислоти.

А. Метод вибіркового протравлювання емалі

Нанесіть гель фосфорної кислоти (наприклад, Total Etch) на емаль і дайте йому прореагувати впродовж 15–30 секунд. Потім ретельно промийте сильним струменем води протягом щонайменше 5 секунд і висушіть стисненим повітрям без вмісту води й масла доти, доки протравлені поверхні емалі не стануть крейджано-білими.

Б. Метод протравлювання й промивання

Спочатку нанесіть фосфорнокислий гель (наприклад, Total Etch) на підготовлену емаль, а потім – на дентин. Залиште травильний засіб для реакції на емалі на 15–30 с та на дентині на 10–15 с. Потім ретельно промийте сильним струменем води протягом щонайменше 5 секунд і висушіть стисненим повітрям без вмісту води й масла доти, доки протравлені поверхні емалі не стануть крейджано-білими.

2.1.4 Активація разової дози Free Stand®

- Зніміть кришечку з фольги.
- Дістаньте із заглиблення зелену щітку-аплікатор і занурте її в ємність з адгезивом.
- Змішуйте адгезив із коініціаторами протягом 5 секунд, обертаючи аплікатор. Однорідний жовтий колір адгезиву на ворсинках аплікатора свідчить про повне змішування. Якщо це не так, повторіть процедуру змішування.
- Після активації адгезив можна використовувати протягом приблизно 120 секунд.

Примітка.

Adhese Universal DC, доступний в ємностях із разовою дозою Free Stand®, слід використовувати тільки для одного пацієнта з міркувань гігієни (профілактика можливої перехресної контамінації між пацієнтами). Утилізуйте залишковий активований матеріал Adhese Universal DC після застосування!

2.1.5 Нанесення адгезиву

- Починаючи з емалі, повністю покрийте поверхню зуба, який потрібно обробити, Adhese Universal DC.
- Адгезив потрібно втирати в поверхню зуба протягом щонайменше 20 с. Цей час не можна скорочувати. Застосування адгезиву на поверхні зуба без втирання неефективне.
- Розподіліть Adhese Universal DC за допомогою стисненого повітря без вмісту води й масла до отримання глянцевого, нерухомого плівкового шару.

Важлива інформація:

- Уникайте скупчення адгезиву, оскільки це може негативно позначитися на точності прилягання постійної реставрації.
- Під час нанесення слід уникати впливу інтенсивного світла.
- Під час нанесення запобігайте забрудненню аплікатора кров'ю, слиною, рідиною з ясневої борозни або водою.
- Не занурюйте зелений аплікатор в ємність з адгезивом більше двох разів.

2.1.6 Полімеризація адгезиву

Самополімеризація Adhese Universal DC

Adhese Universal DC може використовуватися в режимі чистої самополімеризації в поєднанні з відповідними культовими матеріалами та цементуючими композитами, що самополімеризуються або потребують подвійної полімеризації, наприклад Variolink Esthetic DC, у таких випадках:

Застосування / показання до застосування	Режим полімеризації цементуючого або культового композиту	Метод протравлювання	
		Протравлювання й промивання	Вибіркове самопротравлювання емалі
Адгезивне цементування непрямих реставрацій та ендодонтчних (кореневих) штифтів	Фотополімеризація або подвійна полімеризація	✓	✓
	Самополімеризація	✓	Лише в комбінації з Variolink Esthetic DC

Фотополімеризація Adhese Universal DC

Adhese Universal DC слід фотополімеризувати в таких випадках:

Застосування / показання до застосування	Режим полімеризації культового або реставраційного композиту	Метод протравлювання	
		Протравлювання й промивання	Вибіркове самопротравлювання емалі
Прямі реставрації та нарощування культі	Фотополімеризація або подвійна полімеризація	✓	✓
Герметизація, десенсибілізація, безпосередня герметизація дентину	—	✓	✓

Фотополімеризацію матеріалу Adhese Universal DC можна виконати протягом 10 секунд з інтенсивністю світла 500–1 400 мВт/см². Для виготовлення реставрацій класів I та II фотополімеризацію матеріалу Adhese Universal DC можна виконати лише за 3 секунди від оклюзійної поверхні з інтенсивністю світла 2 700–3 300 мВт/см² (наприклад, за допомогою лампи Bluephase PowerCure).

Слід дотримуватись інструкції із застосування фотополімеризатора.

Інтенсивність світла (мВт/см ²)	Час експозиції
500–900	10 с
900–1 400	10 с
1 800–2 200	—
2 700–3 300	3 с

Зауваження щодо безпеки

- Уникайте прямого опромінення ясен, слизової оболонки порожнини рота або шкіри світлом від фотополімеризатора.
- Програму полімеризації 3sSure не можна використовувати в разі глибокого карієсу й дуже глибоких порожнин.

2.1.7 Нанесення реставраційного або цементуючого композиту

- Продовжуйте діяти відповідно до інструкції із застосування реставраційного та/або цементуючого композиту, що використовується.

2.2 Процедура інтраорального відновлення пошкоджених композитних пломб/композитних реставрацій за допомогою фотополімерних матеріалів

- Обробіть поверхню, що підлягає відновленню, алмазними полірувальними борами, ретельно очистіть її струменем води та висушіть стисненим повітрям без вмісту олії та води.
- Продовжуйте діяти згідно з аналогічними етапами для прямого нанесення Adhese Universal DC.

2.3 Процедура обробки реставрацій Tetric® CAD

- Продовжуйте діяти відповідно до інструкції із застосування Tetric CAD.

3 Інформація щодо безпеки

- Нанесення цементуючого композиту безпосередньо на препаровану поверхню, попередньо оброблену адгезивом, може призвести до прискорення процесу полімеризації й негативно позначитися на точності прилягання реставрації.
- Adhese Universal DC має подразливу дію. Уникайте контакту зі шкірою, слизовими оболонками та очима.
- У разі контакту зі шкірою негайно промийте її значною кількістю води з милом.
- Якщо матеріал випадково потрапив в очі, негайно промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря (офтальмолога).
- У рідких випадках контакт зі шкірою може викликати сенсибілізацію до інгредієнтів.
- Звичайні медичні рукавички не забезпечують захист від сенсибілізуючої дії метакрилатів.
- У разі серйозних інцидентів, пов'язаних із виробом, зверніться в компанію Ivoclar Vivadent AG за адресою: Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein (Ліхтенштейн), сайт: www.ivoclarvivadent.com, а також до місцевих відповідальних компетентних органів.
- Чинна інструкція з використання доступна в розділі завантажень на сайті Ivoclar Vivadent AG: www.ivoclarvivadent.com.
- Актуальна версія Звіту про безпечність та клінічну ефективність (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) доступна в розділі завантажень на сайті Ivoclar Vivadent AG за адресою www.ivoclarvivadent.com.

Попередження

Запобіжні заходи щодо застосування гелю фосфорної кислоти

Гель фосфорної кислоти є агресивною речовиною. Уникайте контакту з очима, слизовою оболонкою та шкірою (окуляри рекомендовані як для пацієнтів, так і для операторів). Якщо матеріал випадково потрапив в очі, негайно промийте їх великою кількістю води та зверніться до лікаря

(офтальмолога).

Информация про утилизацию

Залишкові запаси потрібно утилізувати згідно з відповідними вимогами національного законодавства.

4 Термін придатності та умови зберігання

- Температура зберігання складає 2–28 °С.
- Недотримання вказівок щодо температури зберігання може погіршити властивості продукту.
- Не використовуйте продукт після завершення зазначеного терміну придатності.
- Термін придатності: див. примітку на упаковці.

5 Додаткова інформація

Зберігати в недоступному для дітей місці!

Деякі товари доступні не в усіх країнах.

Матеріал розроблений виключно для застосування в стоматології. Використання має проводитись тільки відповідно до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через неналежне дотримання інструкції або через нецільове використання матеріалу. Користувач несе повну відповідальність за перевірку матеріалів на предмет їх придатності та використання для будь-яких цілей, що не зазначені в інструкції.

Eesti keel

1 Kasutusotstarve

Sihtotstarve

Hambaravi sidusaine

Kasutamine

Ainult hammastel kasutamiseks.

Kirjeldus

Adhese® Universal DC on kaksikkõvastuv ühekomponentne hambaravis kasutatav adhesiiv emailile ja dentiinile, mis sobib kõikide söövitamismeetoditega (isesöövitusmeetod, emaili valikulise söövitamise meetod, söövitamise ja loputamise meetod).

Kasutusala hulka kuuluvad kaudsete restauratsioonide adhesiivne tsementimine ja otsesed restauratiivsed protseduurid.

a. Toote Adhese Universal DC täielik isekõvastumine (ilma valguskõvastamiseta)

- Kaudsete restauratsioonide ja endodontiliste tihvtide adhesiivne tsementimine ja toote Variolink® Esthetic DC kasutamine kõikide söövitamismeetodite korral.
- Kaudsete restauratsioonide ja endodontiliste tihvtide adhesiivne tsementimine valgus- ja kaksikkõvastuvate tihendavate komposiitidega, kasutades söövitamise ja loputamise meetodit.

b. Toote Adhese Universal DC valguskõvastamine 500–1400 mW/cm²

- Valgus- ja kaksikkõvastuvate tihendavate komposiitidega kaudsete restauratsioonide adhesiivne tsementimine.
- Paikaasetatavad taastavad ülesehitused ja südamiku ülesehitused valgus-, ise- ja kaksikkõvastuvate komposiitidega.
- Paikaasetatavad valguskõvastuvad komposiit- ja kompomeerrestauratsioonid.
- Killustunud komposiit- ja kompomeerrestauratsioonide parandamine.
- Ülitundlike hambakaelapiirkondade tundlikkuse vähendamine (Märkus. Toote pealekandmisel jahutage õhusüstla abil.)
- Ettevalmistatud hambapindade sulgemine enne kaudse restauratsiooni ajutist/püsivat tsementimist.

c. Toote Adhese Universal DC valguskõvastamisel tootega Bluephase® PowerCure kõvastusrežiimis 3sCure

- Ainult püsihambumuse posterioorse piirkonna restauratsioonid (klassid I ja II, k.a üksikute tippude vahetamine) oklusaalsest küljest valguskõvastamisel.

Adhese Universal DC on saadaval üheannuseliste üksustena Free Stand® Single Dose. Aplikaator on kaetud isekõvastumisreaktsiooniks vajalike koinitsiaatoritega. Initsiaator ja adhesiiv segatakse kokku, kastes aplikaatori vedelikku Adhese Universal DC sisaldavasse üksusesse Single Dose.

Aplikaatorid on saadaval kahes suuruses.

- Tavaline, kasutamiseks kaviteetide korral, hambakroonide valmistamiseks jne.
- Väike/endo juurekanali ja mikroprotseduuride jaoks.

Näidustused

- Puuduv hambastruktuur
- Osaline hambutus

Vastunäidustused

- Otsene pulbi katmine
- Ärge kasutage toodet Adhese Universal DC, kui patsient on teadaolevalt allergiline mõne materjali koostisaine suhtes või kui ei saa kasutada ettenähtud töömeetodeid.

Kasutuspiirangud

Ärge kasutage toodet Adhese Universal DC keraamiliste hambataastusmaterjalide praimerina. Kasutage sobivat keraamilist praimerit (nt Monobond Etch & Prime®).

Kõrvaltoimed

Harvadel juhtudel võivad toote Adhese Universal DC koostisosad põhjustada ülitundlikkust. Sellistel juhtudel ei tohi toodet Adhese Universal DC enam kasutada.

Koostoimed

- Peroksiidil põhinevad pleegitusained ja desinfektandid võivad pärssida adhesiivide polümerisatsiooni. Selliseid materjale ei tohi kasutada ≤ 14 päeva enne toote Adhese Universal DC kasutamist.
- Fenooli sisaldavad ühendid (nt eugenool) võivad pärssida toote Adhese Universal DC polümerisatsiooni.

- Enne mis tahes ravi tootega Adhese Universal DC peske täielikult maha kõik raua- ja alumiiniumipõhised verejooksu peatavad vahendid.
- Enne toote Adhese Universal DC pealekandmist ei tohi kasutada fluoriidimisvahendeid.

Koostis

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, etanool, metakrülaad-modifitseeritud polüakrüülhape, ränidioksiid, kaaliumhüdroksiid ja kamperkinoon.

2 Pealekandmine

2.1 Kaudsete ja otsete reustauratsioonide protseduur

2.1.1 Isoleerimine

Nõutav on piisav suhteline või täielik isoleerimine, kasutades sobivaid abivahendeid, nagu OptraGate® või OptraDam Plus.

2.1.2 Pulbikaitse/kaviteedilainer

Kõvastusrežiimi 3sCure ei tohi kasutada restauratsioonide korral pulbi lähedal asuvates piirkondades. Väga sügavate kaviteetide korral tuleb pulbilähedased alad valikuliselt katta kaltsiumhüdroksiidi laineriga (nt ApexCal®) ja seejärel katta pind survekindla tsemendiga (nt klaasionomeertsement).

2.1.3 Fosforhappegeeliga konditsioneerimine

Emailile seondumist saab parandada emaili valikuliselt söövitades või kasutades „söövitamise ja loputamise“ meetodit. Ettevalmistamata emailipindu tuleb alati konditsioneerida fosforhappegeeliga (nt Total Etch). Järgige fosforhappegeeli kasutusjuhendit.

a. Valikulise emaili happesöövitamise meetod

Kandke emailile fosforhappegeeli (nt toodet Total Etch) ja laske sellel 15–30 s toimida. Seejärel loputage põhjalikult vähemalt 5 s tugeva veejoaga ja kuivatage õli- ja veevaba suruõhujoo abil, kuni söövitatud emailipinnad saavutavad kriitvalge värvuse.

b. Söövitamise ja loputamise meetod

Kandke fosforhappegeeli (nt toodet Total Etch) esmalt ettevalmistatud emailile ja seejärel dentiinile. Söövitil tuleb lasta emailil toimida 15–30 s ja dentiinil 10–15 s. Seejärel loputage põhjalikult vähemalt 5 s tugeva veejoaga ja kuivatage õli- ja veevaba suruõhujoo abil, kuni söövitatud emailipinnad saavutavad kriitvalge värvuse.

2.1.4 Toote Free Stand® Single Dose aktiveerimine

- Eemaldage fooliumkate.
- Eemaldage roheline aplikaatoripintsel selle kambri ja kastke see adhesiivi sisaldavasse üksusesse.
- Segage aplikaatorit 5 s edasi-tagasi, pöörates omavahel kokku adhesiivi ja koinitsiaatorid. Täieliku segunemise korral värvub aplikaatori ümber kogunev segu ühtlaselt kollaseks. Kui seda ei juhtu, korra segamisprotseduuri.
- Aktiveeritud adhesiiv on kasutuskõlblik ligikaudu 120 s.

Märkus.

Ühekordseks kasutuseks tarnitud toodet Adhese Universal DC Free Stand® tohib hügieenipõhjustel kasutada ainult ühel patsiendil (patsientide ristnakatumise vältimiseks). Pärast kasutamist kõrvaldage aktiveeritud Adhese Universal DC materjalijäägid!

2.1.5 Adhesiivi pealekandmine

- Katke tootega Adhese Universal DC töödeldavad hambapinnad üleni, alustades emailist.
- Sideainet tuleb hõõruda hambapinnale vähemalt 20 s. Seda aega ei tohi lühendada. Ei piisa sideaine hambapinnale kandmisest ilma hõõrumiseta.
- Ajage toode Adhese Universal DC laiali õli- ja veevaba õhujoo abil, kuni tekib läikiv liikumatu kilejas kiht.

Oluline teave.

- Vältige vedeliku kogunemist, sest see võib raskendada restauratsiooni täpset paigaldamist.
- Kasutamise ajal tuleb vältida kokkupuudet tugeva valgusega.
- Kasutamise ajal vältige aplikaatori saastumist vere, sülje, sombuvedeliku või veega.
- Ärge kastke rohelist aplikaatorit adhesiivi sisaldavasse üksusesse rohkem kui kaks korda.

2.1.6 Adhesiivi kõvastamine

Isekõvastuv Adhese Universal DC

Toodet Adhese Universal DC saab kasutada täielikus isekõvastumise režiimis koos sobivate ise- ja kaksikkõvastuvate südamikü ülesehituse ja tihenduskomposiitidega, nt Variolink Esthetic DC, järgmistel juhtudel.

Pealekandmine/ näidustus	Tihendus- või südamikü ülesehitamise komposiidi kõvastusrežiim	Söövitusmeetod	
		Söövitamine ja loputamine	Ise-söövitumine Emaili valikuline söövitamine
Kaudsete restauratsioonide ja endodontiliste tihvtide adhesiivne tsementimine	Valgus- või kaksikkõvastamine	✓	✓
	Isekõvastamine	✓	Ainult koos tootega Variolink Esthetic DC

Valguskõvastuv Adhese Universal DC

Toodet Adhese Universal DC peab valguskõvastama järgmistel juhtudel.

Pealekandmine/ näidustus	Südamikü ülesehitamise või restauratiivse komposiitmaterjali kõvastusrežiim	Söövitusmeetod	
		Söövitamine ja loputamine	Ise-söövitumine Emaili valikuline söövitamine
Otsesed restauratsioonid või südamikü ülesehitamised	Valgus- või kaksikkõvastamine	✓	✓
Sulgemine, tundlikkuse vähendamine, dentiini vahetu sulgemine	–	✓	✓

Adhese Universal DC saab valguskõvastada 10 s valgustugevusel 500 kuni 1400 mW/cm². I ja II klassi restauratsioonide valmistamisel tohib toodet Adhese Universal DC valguskõvastada üksnes 3 s oklusaalsest küljest ja valgustugevusega 2700–3300 mW/cm² (nt kasutades toodet Bluephase PowerCure).

Järgige kõvastuslambi kasutusjuhendit.

Valguse intensiivsus (mW/cm ²)	Kokkupuuteaeg
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	—
2700–3300	3 s

Ohutusmärkus

- Vältige kõvastuslambi valguse otsest sattumist igemetele, suu limaskestale või nahale.
- Režiimi 3sCure ei tohi kasutada sügava kaariese või väga suurte hambaaukude korral.

2.1.7 Restauratsiooni- või tihenduskomposiidi pealekandmine

- Jätkake, järgides kasutatava restauratsiooni- ja/või tihenduskomposiidi kasutusjuhendit.

2.2 Killustunud komposiitaidiste/komposiitrestauratsioonide suuõonesesise parandamise protseduur valguskõvastuvate materjalide abil

- Karestage parandatavat pinda teemant-viimistluspuuriga, puhastage hoolikalt pihustatud veega ja kuivatage õli- ja veevaba suruõhujoaga.
- Jätkake samamoodi nagu toote Adhese Universal DC otsesel pealekandmisel.

2.3 Tetric® CAD-restauratsioonide konditsioneerimise protseduur

- Jätkake, järgides toote Tetric CAD kasutusjuhendit.

3 Ohustusteave

- Tihenduskomposiidi otsene pealekandmine adhesiiviga eeltöödeldud preparatsioonile võib kiirendada kõvastumisprotsessi ja mõjutada restauratsiooni paigaldamise täpsust.
- Adhese Universal DC on ärritava toimega. Vältige kokkupuudet naha, limaskestade ja silmadega.
- Pärast kokkupuudet nahaga loputage rohke veega.
- Kui materjal puutub juhuslikult kokku silmadega, loputage neid kohe rohke veega ja pöörduge arsti/silmaarsti poole.
- Harvadel juhtudel võib kokkupuude nahaga põhjustada ülitundlikkust koostisosade suhtes.
- Tavalised meditsiinilised kindad ei kaitse metakrülaadi ülitundlikkust põhjustava toime eest.
- Juhul kui selle toote kasutamisel esineb tõsiseid intsidente, võtke palun ühendust ettevõttega Ivoclar Vivadent AG (Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, veebisait: www.ivoclarvivadent.com) ja kohaliku terviseametiga.
- Kehtiv kasutamishend on saadaval ettevõtte Ivoclar Vivadent AG veebisaidil allalaadimisjaotises (www.ivoclarvivadent.com).
- Kehtiv ohutuse ja kliinilise toimivuse kokkuvõte (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) on saadaval ettevõtte Ivoclar Vivadent AG veebisaidil allalaadimisjaotises (www.ivoclarvivadent.com).

Hoiatused

Fosforhappegeeli hoiatused

Fosforhappegeel on söövitav. Vältige kokkupuudet silmade, limaskesta ja nahaga (prillid on soovituslikud nii patsientidele kui ka kasutajatele). Kui materjal puutub juhuslikult kokku silmadega, loputage neid kohe rohke veega ja pöörduge arsti/silmaarsti poole.

Utiliseerimisteave

Järelejäänud materjalid tuleb ära visata vastavalt siseriiklikele õigusaktidele.

4 Säilivusaeg ja hoiustamine

- Säilitada temperatuuril 2–28 °C
- Näidatud säilitamistemperatuuri nõuete eiramine võib toote toimivust nõrgendada.
- Ärge kasutage toodet pärast säilivusaja lõppu.
- Aegumiskuupäev: vaadake pakendil olevat märkust.

5 Lisateave

Hoidke materjali lastele kättesaamatus kohas!

Kõik tooted ei ole kõikides riikides saadaval.

Materjalid on välja töötatud kasutamiseks ainult hambaravis. Kasutamisel tuleb rangelt jälgida kasutusjuhiseid. Vastutus ei kehti kahjustuste puhul, mis tulenevad juhiste või ettenähtud kasutusala mittejärgimisest. Kasutaja vastutab toodete sobivuse katsetamise ja kasutamise eest ainult juhendis sõnaselgelt toodud eesmärgil.

Latviski

1 Paredzētā lietošana

Paredzētais nolūks

Zobārstniecības materiālu saistīšana

Lietošana

Lietošanai tikai zobārstniecībā.

Apraksts

Adhese® Universal DC ir abējādi cietējošs viena komponenta zobārstniecības adhezīvs emaljai un dentīnam, kas ir saderīgs ar visām kodināšanas metodēm (paškodināšanas, selektīvās emaljas kodināšanas, kodināšanas un skalošanas metodēm).

Lietošanas jomas iekļauj netiešās restaurācijas, kā arī tiešās restaurācijas procedūru saistošo cementēšanu.

a. Tikai Adhese Universal DC pašcietēšana (bez cietēšanas gaismā)

- Netiešo restaurāciju un endotonisko balstu saistošā cementācija, izmantojot Variolink® Esthetic DC ar visām kodināšanas metodēm.
- Netiešo restaurāciju un endotonisko balstu saistošā cementēšana ar gaismā cietējošiem un abējādi cietējošiem saistošajiem kompozītmateriāliem ar kodināšanas un skalošanas metodēm.

b. Adhese Universal DC cietēšana gaismā 500–1400 mW/cm²

- Netiešo restaurāciju saistošā cementēšana ar gaismā cietējošiem un abējādi cietējošiem saistošajiem kompozītmateriāliem
- Tieši uzliekamie rekonstrukcijas un pamatnes izveides materiāli ar gaismā cietējošiem, pašcietējošiem vai abējādi cietējošiem kompozītmateriāliem
- Tieši uzliekamās gaismā cietējošās kompozītmateriālu un kompomēru restaurācijas
- Bojātu kompozītmateriālu un kompomēru restaurāciju labošana
- Hipersensitīvas zoba kakliņa daļas desensibilizācija (Piezīme. Uzklājot izstrādājumu, nodrošiniet papildu dzesēšanu ar gaisa šļirci.)
- Sagatavoto zobu virsmu blīvēšana pirms netiešo restaurāciju pagaidu/pastāvīgas cementēšanas

c. Indikācijas, kad Adhese® Universal DC cietina gaismā, izmantojot Bluephase® PowerCure sacietēšanas režīmā 3sCure

- Tikai aizmugurējo zobu neatgriezenisko bojājumu restaurācijas (I un II klase, ieskaitot atsevišķu zobu asās šķautnes), kad cietē gaismā no okluzālā aspekta

Adhese Universal DC ir pieejama Free Stand® vienas devas vienībā.

Aplikators ir pārklāts ar līdziniciatoriem, kas ir nepieciešami pašcietēšanas reakcijai. Iniciators un adhezīvs tiek samaisīti kopā, iegremdējot aplikatoru vienas devas vienībā, kas satur šķidro Adhese Universal DC.

Aplikatoriem ir pieejami divi izmēri:

- regulārais caurumiem, kroņu sagatavošanai u.c.;
- mazais/endo sakņu kanāliem un mikropreparācijām.

Indikācijas

- Trūkstoša zoba struktūra
- Daļējs zobu trūkums

Kontrindikācijas

- Tieša pulpas pārklāšana
- Adhezīvu Adhese Universal DC nedrīkst izmantot, ja ir zināms, ka pacientam ir alerģija pret kādu no materiāla sastāvdaļām, vai nevar izmantot noteikto darba metodi.

Lietošanas ierobežojumi

Nelietojiet Adhese Universal DC kā praimeru keramiskajiem restaurācijas materiāliem. Jālieto piemērots keramiskais praimeris (piemēram, Monobond Etch & Prime®).

Blakusiedarbība

Retos gadījumos Adhese Universal DC sastāvdaļas var izraisīt sensibilizāciju. Ja tā notiek, Adhese Universal DC lietošana ir jāpārtrauc.

Mijiedarbība

- Balināšanas līdzekļi uz peroksīda bāzes un dezinfekcijas līdzekļi var kavēt adhezīvu polimerizāciju. Šādus materiālus nedrīkst izmantot ≤ 14 dienas pirms Adhese Universal DC lietošanas.
- Vielas uz fenola bāzes (piemēram, eigenols) var inhibēt Adhese Universal DC polimerizāciju.
- Pirms veiksit apstrādi ar Adhese Universal DC, noskalojiet ar ūdeni visus asiņošanu apturošus līdzekļus uz dzelzs un alumīnija bāzes.
- Pirms Adhese Universal DC lietošanas nedrīkst izmantot fluorēšanas līdzekļus.

Sastāvs

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, etanols, ar metakrilātu modificēta poliakrilskābe, silīcija dioksīds, kālija hidroksīds un kamparhinons.

2 Lietošana

2.1 Tiešo un netiešo restaurāciju procedūra

2.1.1 Izolācija

Obligāti jānodrošina pietiekama relatīvā vai absolūtā izolācija, izmantojot piemērotus palīglīdzekļus, piemēram, OptraGate® vai OptraDam Plus.

2.1.2 Pulpas aizsardzība/zoba cauruma odere

Sacietēšanas režīmu 3sCure nedrīkst lietot restaurācijām zonās, kas atrodas tuvu pulpai. Ja zoba caurums ir ļoti dziļš, zonas, kas atrodas tuvu pulpai, ir selektīvi jānoklāj ar kalcija hidroksīda oderēm (piemēram, ApexCal®) un pēc tam jāpārklāj ar spiedienizturīgu cementu (piemēram, stikla jonomēru cementu).

2.1.3 Kondicionēšana ar fosforskābes gēlu

Sasaisti ar emalju var uzlabot, selektīvi kodinot emalju vai izmantojot kodināšanas un skalošanas metodi. Nesagatavotas emaljas virsmas vienmēr jākondicionē ar fosforskābi (piemēram, Total Etch). Ievērojiet fosforskābes gēla lietošanas instrukcijas.

a. Selektīva emaljas kodināšanas metode

Uzklājiet fosforskābes gēlu (piemēram, Total Etch) uz emaljas un ļaujiet tam reaģēt 15–30 sekundes. Pēc tam rūpīgi skalojiet ar spēcīgu ūdens strūklu vismaz 5 sekundes un žāvējiet ar saspīestu gaisu, kas nesatur eļļu un ūdeni, līdz kodinātā emaljas virsma kļūst krīta balta.

b. Kodināšanas un skalošanas metode

Uzklājiet fosforskābes gēlu (piemēram, Total Etch) vispirms uz sagatavotās emaljas un pēc tam — uz dentīna. Kodinātājs reaģēšanas nolūkā uz emaljas jāatstāj 15–30 sekundes, bet uz dentīna — 10–15 sekundes. Pēc tam rūpīgi skalojiet ar spēcīgu ūdens strūklu vismaz 5 sekundes un žāvējiet ar saspīestu gaisu, kas nesatur eļļu un ūdeni, līdz kodinātā emaljas virsma kļūst krīta balta.

2.1.4 Free Stand® vienas devas aktivizācija

- Noņemiet folijas pārsegu.
- Izņemiet aplikatora birstīti no tās nodalījuma un iegremdējiet vienībā, kurā atrodas adhezīvs.
- Griežot aplikatoru, 5 sekundes maisiet adhezīvu kopā ar līdziniciatoriem. Pēc pilnīgas samaisīšanas viela uz aplikatora ir vienmērīgā dzeltenā krāsā. Ja tā nav, atkārtojiet maisīšanu.
- Pēc aktivizēšanas adhezīvu var izmantot aptuveni 120 sekundes.

Piezīme.

Adhese Universal DC Free Stand® vienas devas formā drīkst lietot tikai vienam pacientam higiēnas apsvērumu dēļ, lai novērstu savstarpējo piesārņošanu starp pacientiem. Pēc lietošanas atbrīvojieties no atlikušā aktivizētā Adhese Universal DC materiāla!

2.1.5 Adhezīva uzklāšana

- Sākot ar emalju, pilnībā nokļājiēt apstrādājamo zobu virsmas ar Adhese Universal DC.
- Adhezīvs ir jāieberž zoba virsmā vismaz 20 sekundes. Šo laiku nedrīkst saīsināt. Adhezīva uzklāšana uz zoba virsmas bez beršanas nav pietiekama.
- Izklieđējiēt Adhese Universal DC ar saspiešu gaisu, kas nesatur eļļu un ūdeni, līdz tiek iegūts spīdīgs, nekustīgs kārtas slānis.

Svarīga informācija

- Izvaiŗieties no sabiezinašanas, jo tāđējādi var tikt mazināta restaurācijas piestiprināšanas precizitāte.
- Lietošanas laikā jāizvaiŗās no spilgtas gaismas iedarbības.
- Lietošanas laikā nepieļaujiet aplikatora piesārņošanu ar asinīm, siekalām, smaganu rievās šķidrumu vai ūdeni.
- Zaļo aplikatoru iemēŗt vienībā drīkst ne vairāk kā divas reizes.

2.1.6 Adhezīva cietināšana

Pašcietējošs Adhese Universal DC

Adhezīvu Adhese Universal DC var izmantot tikai pašcietēšanas režīmā kopā ar piemērotu pašcietējošu un abējādi cietējošu serdes izveidošanu un saistošiem kompozītmateriāliem, piemēram, Variolink Esthetic DC, tālāk minētajos gadījumos.

Lietošana/indikācija	Cietēšanas režīms saistošam vai serdes izveides kompozītmateriālam	Kodināšanas metode	
		Kodināšana un skalošana	Paškodināšana Selektīvā emaljas kodināšana
Netiešo restaurāciju un endotonisko balstu saistošā cementēšana	Gaismas vai abējādā cietēšana	✓	✓
	Pašcietēšana	✓	Tikai kombinācijā ar Variolink Esthetic DC

Gaismā cietējošs Adhese Universal DC

Adhese Universal DC noteikti jācietina gaismā tālāk minētajos gadījumos.

Lietošana/indikācija	Serdes izveides vai atjaunojoša kompozītmateriāla cietēšanas režīms	Kodināšanas metode	
		Kodināšana un skalošana	Paškodināšana Selektīvā emaljas kodināšana
Tiešās restaurācijas un seržu izveides	Gaismas vai abējādā cietēšana	✓	✓
Blīvēšana, desensibilizācija, tiešā dentīna blīvēšana	–	✓	✓

Adhese Universal DC var cietināt ar gaismu 10 sekundes, izmantojot gaismas intensitāti 500–1400 mW/cm². Veidojot I un II klases restaurācijas, Adhese Universal DC var cietināt ar gaismu tikai 3 sekundes, izmantojot gaismas intensitāti 2700–3300 mW/cm² (piemēram, izmantojot Bluephase PowerCure), kad to cietina no okluzālā aspekta.

Ievērojiet norādījumus par cietināšanas gaismas lietošanu.

Gaismas intensitāte (mW/cm ²)	Iedarbības laiks
500–900	10 s
900–1400	10 s
1800–2200	—
2700–3300	3 s

Drošības norādījums

- Izvaiŗieties no cietināšanas gaismas izstarotās gaismas tiešās saskarsmes ar smaganām, mutes gļotādu vai ādu.
- Režīmu 3sCure nedrīkst lietot netiešās pulpas pārklāšanas (Caries profunda) gadījumā un ļoti dziļu dobumu gadījumā.

2.1.7 Restaurācijas vai saistišanas kompozītmateriāla uzklāšana

- Rikojieties tālāk saskaņā ar izmantotā restaurācijas un/vai saistišanas kompozītmateriāla lietošanas instrukcijām.

2.2 Intraorālas bojātu kompozītmateriālu plombu/kompozītmateriālu restaurāciju labošanas procedūra, izmantojot gaismā cietējošus materiālus

- Padariet labojamo virsmu raupjāku, izmantojot dimanta apdares instrumentus, rūpīgi notīriet ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar saspiešu gaisu, kas nesatur eļļu un ūdeni.
- Rikojieties tālāk saskaņā ar tiešās/netiešās Adhese Universal DC uzklāšanas nosacījumiem.

2.3 Tetric® CAD restaurāciju kondicionēšanas procedūra

- Rikojieties tālāk saskaņā ar Tetric CAD lietošanas instrukcijām.

3 Informācija par drošību

- Saistošās kompozītvielas tieša uzklāšana preparācijai, kas iepriekš apstrādāta ar adhezīvu, var izraisīt cietēšanas procesa paātrināšanu un ietekmēt restaurācijas atbilstības precizitāti.
- Adhezīvs Adhese Universal DC ir kairinošs. Izvaiŗieties no saskares ar ādu, gļotādu vai acīm.
- Pēc saskares ar ādu nekavējoties to noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.
- Ja materiāls nejauši nonāk saskarē ar acīm, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens un konsultējieties ar ārstu/ācu ārstu.
- Retos gadījumos saskare ar ādu var izraisīt sensibilizāciju pret sastāvdaļām.
- Tirdzniecībā pieejamie medicīniskie cimdi nepasargā no metakrilāta sensibilizējošās iedarbības.
- Ja saistībā ar izstrādājumu notiek būtisks negadījums, sazinieties ar uzņēmumu Ivoclar Vivadent AG, Bänderstrasse 2, 9494 Schaan/Lihtenšteina, izmantojot šo tīmekļa vietni: www.ivoclarvivadent.com, vai ar attiecīgajām vietējām atbildīgajām iestādēm.
- Pašreizējās lietošanas instrukcijas ir pieejamas lejupielādes sadaļā Ivoclar Vivadent AG tīmekļa vietnē (www.ivoclarvivadent.com).
- Pašreizējais Drošuma un klīniskās veiktspējas kopsavilkums (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) ir pieejams lejupielādes sadaļā Ivoclar Vivadent AG tīmekļa vietnē (www.ivoclarvivadent.com).

Brīdinājumi

Brīdinājumi saistībā ar fosforskābes gelu

Fosforskābes gels ir kodīgs. Izvaiŗieties no saskares ar acīm, gļotādu un ādu

(gan pacientiem, gan operatoriem ieteicams izmantot aizsargbrilles). Ja materiāls nejauši nonāk saskarē ar acīm, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens un konsultējieties ar ārstu/ācu ārstu.

Informācija par utilizāciju

Atlikušie uzkrājumi ir jāutilizē atbilstoši attiecīgās valsts juridiskajām prasībām.

4 Uzglabāšana un uzglabāšanas laiks

- Uzglabāšanas temperatūra: 2–28 °C
- Norādītās uzglabāšanas temperatūras neievērošana var ietekmēt produkta funkcionalitāti.
- Nelietojiet izstrādājumu pēc norādītā derīguma termiņa beigām.
- Derīguma termiņš: skatīt piezīmi uz iepakojuma

5 Papildu informācija

Glabāt materiālu bērniem nepieejamā vietā!

Izstrādājumu pieejamība dažādās valstīs atšķiras.

Materiāls ir paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā. Apstrāde jāveic pilnīgā saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemsies nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot lietošanas instrukciju vai paredzēto izmantošanas mērķi. Produkta izmantotāja pienākums ir pārbaudīt produkta piemērotību un lietot produktu atbilstoši instrukcijā paredzētajam mērķim.

Lietuviškai

1 Paskirtis

Numatomas tikslas

Dantų surišimas

Naudojimas

Skirta tik odontologijai.

Aprašas

„Adhese® Universal DC“ yra dvigubo kietėjimo vieno komponento emalio ir dentino odontologinis rišiklis, suderinamas su visomis ėsdinimo technikomis (savaiminio ėsdinimo, selektyviojo emalio ėsdinimo bei ėsdinimo ir plovimo technikomis).

Naudojimo sritys yra netiesioginių restauracijų adhezinis cementavimas ir tiesioginio restauravimo procedūros.

a. Tik savaime kietėjantis „Adhese Universal DC“ (nekietinant šviesa)

- Netiesioginių restauracijų ir endodontinių kaiščių adhezinis cementavimas naudojant „Variolink® Esthetic DC“ ir taikant bet kurią ėsdinimo techniką.
- Netiesioginių restauracijų ir endodontinių kaiščių adhezinis cementavimas šviesa kietinamais ir dvigubo kietėjimo cementavimo kompozitais taikant ėsdinimo ir plovimo techniką.

b. „Adhese Universal DC“ kietinimas šviesa nuo 500 iki 1 400 mW/cm²

- Netiesioginių restauracijų su šviesa ir dvejopai kietinamomis kompozitinėmis medžiagomis cementavimas surišant
- Tiesioginiai rekonstrukciniai atkūrimai ir kulties atkūrimai šviesa kietinamais, savaime kietėjančiais ir dvigubo kietėjimo kompozitais
- Tiesioginės šviesa kietinamos kompozitinės ir kompomerinės restauracijos
- Lūžusių kompozitinių ir kompomerinių restauracijų taisymas
- Hiperjautrių kaklelių sričių jautrumo mažinimas (Pastaba: tepdami produktą papildomai aušinkite oro švirkštu.)
- Paruošto danties paviršiaus sandarinimas prieš laikinai arba visam laikui cementuojant netiesiogines restauracijas

c. Kietinant „Adhese Universal DC“ šviesa naudojant

„Bluephase® PowerCure“ kietinimo režimą „3sCure“

- Tik nuolatinių galinių dantų restauracijos (I ir II klasės, įskaitant gumburų atkūrimą) kietinant iš kramtomojo paviršiaus pusės.

„Adhese Universal DC“ tiekiamas „Free Stand®“ vienos dozės pakuotėmis.

Aplikatorius padengtas koiniciatoriais, kurių reikia savaiminio kietėjimo reakcijai. Iniciatorius ir rišiklis sumaišomi pamerkiant aplikatorių į vienos dozės pakuotę, kurioje yra skystas „Adhese Universal DC“.

Tiekiami dviejų skirtingų dydžių aplikatoriai:

- Įprasti ertmėms, vainikėlių preparacijoms ir t. t.
- Maži / endodontiniai šaknų kanalams ir mikropreparacijoms.

Indikacija

- Trūksta danties struktūros
- Dalinis edentulizmas

Kontraindikacijos

- Tiesioginis pulpos uždengimas.
- Nenaudokite „Adhese Universal DC“, jei žinoma, kad pacientas yra alergiškas bet kurioms medžiagos sudedamosioms dalims arba jei negalima naudoti nustatytos darbo metodikos.

Naudojimo apribojimai

Nenaudokite „Adhese Universal DC“ kaip keraminių restauravimo medžiagų grunto. Būtina naudoti tinkamą keramikos gruntą (pvz., „Monobond Etch & Prime®“).

Šalutinis poveikis

Retais atvejais „Adhese Universal DC“ sudedamosios dalys gali sukelti jautrumą. Tokiais atvejais „Adhese Universal DC“ naudoti negalima.

Sąveikos

- Peroksido pagrindo balinamosios medžiagos ir dezinfekantai gali slopinti rišiklių polimerizaciją. Tokių medžiagų negalima naudoti ≤ 14 dienų iki „Adhese Universal DC“ tepimo.
- Fenolinės medžiagos (pvz., eugenolis) gali slopinti „Adhese Universal DC“ polimerizaciją.
- Prieš pacientui gydyti naudodami „Adhese Universal DC“, vandeniu kruopščiai nuskalaukite visas geležies ir aliuminio pagrindo medžiagas, stabdančias kraujavimą.
- Prieš tepant „Adhese Universal DC“ negalima naudoti medžiagų su fluoridu.

Sudėtis

HEMA, MDP, Bis-GMA, D3MA, etanolis, metakrilatu modifikuota poliakrilo rūgštis, silikono dioksidas, kalio hidroksidas ir kamparo chinonas.

2 Naudojimas

2.1 Netiesioginių ir tiesioginių restauracijų procedūra

2.1.1 Izoliavimas

Reikia tinkamai santykinai arba absoliučiai izoliuoti naudojant tinkamus priedus, pavyzdžiui, „OptraGate“ arba „OptraDam Plus“.

2.1.2 Pulpos apsauga / ertmės pamušalas

Kietinimo režimo „3sCure“ negalima naudoti restauracijoms, esančioms prie pulpos. Arti pulpos esančias labai gilių ertmių sritis prieš tepant rišiklį galima padengti kalcio hidroksido pamušalu (pvz., „ApexCal“) ir tada uždengti spaudimui atspariu cementu (pvz., stiklo jonomeriniu cementu).

2.1.3 Kondicionavimas fosforo rūgšties geliu

Surišimą su emaliu galima pagerinti ėsdinant atskirai emalį arba taikant ėsdinimo ir plovimo techniką. Neapdorotus emalio paviršius visada reikia kondicionuoti fosforo rūgšties geliu (pvz., „Total Etch“). Laikykitės fosforo rūgšties gelio naudojimo instrukcijų.

a. Selektinio emalio ėsdinimo technika

Ant emalio tepkite fosforo rūgšties gelį (pvz., „Total Etch“) ir leiskite jam reaguoti 15–30 sek. Tada gausiai plaukite stipria vandens srove bent 5 sek. ir išdžiovinkite suslėgtu oru be alyvos ir vandens, kol emalio paviršiai atrods balti ir kreidiniai.

b. Ėsdinimo ir plovimo technika

Fosforo rūgšties geliu (pvz., „Total Etch“) pirma tepkite paruoštą emalį, o tada – dantiną. Ėsdiklį ant emalio reikia laikyti 15–30 sek., o ant dantino 10–15 sek. Tada gausiai plaukite stipria vandens srove bent 5 sek. ir išdžiovinkite suslėgtu oru be alyvos ir vandens, kol emalio paviršiai atrods balti ir kreidiniai.

2.1.4 „Free Stand“ vienos dozės aktyvavimas

- Nuimkite folijos dangtelį.
- Išimkite žalią aplikatorių iš jo skyriaus ir pamerkite į talpyklą su rišikliu.
- 5 sek. maišykite rišiklį su koinciatoriais sukdami aplikatorių. Visiškai sumaišius aplikatoriaus šereliai bus vienodos geltonos spalvos. Jeigu taip nėra, pakartokite maišymo procedūrą.
- Aktyvintą rišiklį galima naudoti maždaug 120 sek.

Pastaba.

Vienkartinių „Adhese Universal DC Free Stand“ pristatymo formų negalima naudoti daugiau kaip vienam pacientui (kryžminės taršos gydant pacientus prevencija). Po panaudojimo išmeskite aktyvuotus „Adhese Universal DC“ medžiagos likučius!

2.1.5 Rišiklio tepimas

- Visiškai padenkite apdorojamus danties paviršius „Adhese Universal DC“ pradėdami nuo emalio.
- Rišiklį reikia įtrinti į danties paviršių bent 20 sekundžių. Šio laiko negalima sutrumpinti. Užtepti rišiklio ant danties paviršiaus netrinant nepakanka.
- Paskirstykite „Adhese Universal DC“ suslėgtu oru be alyvos ir vandens, kol gausite blizgų, nejudantį plėvelės sluoksnį.

Svarbi informacija

- Venkite susitelkimo, nes gali prasčiau tikti restauracija.
- Naudojimo metu venkite intensyvios šviesos.
- Neužterškite aplikatoriaus krauju, seilėmis, vingių skysčiu arba vandeniu.
- Žalio aplikatoriaus talpykloje su rišikliu nemirkykite nei du kartus.

2.1.6 Rišiklio kietinimas

„Adhese Universal DC“ kietėjimas savaime

„Adhese Universal DC“ galima naudoti tik kietėjimo savaime būdu kartu su tinkamais savaime kietėjančiais ir dvigubo kietėjimo kulties atkūrimo ir cementavimo kompozitais, pvz., „Variolink Esthetic DC“, tokiais atvejais:

Naudojimas / indikacija	Cementavimo arba kulties atkūrimo kompozito kietinimo būdas	Ėsdinimo technika	
		Ėsdinimas ir plovimas	Savaiminis selektyvusis emalio ėsdinimas
Netiesioginių restauracijų ir endodontinių kaiščių adhezinis cementavimas	Kietinimas šviesa arba dvigubu būdu	✓	✓
	Kietėjimas savaime	✓	Tik kartu su „Variolink Esthetic DC“

„Adhese Universal DC“ kietinimas šviesa

„Adhese Universal DC“ būtina kietinti šviesa toliau nurodytais atvejais:

Naudojimas / indikacija	Kulties atkūrimo arba atkūrimo kompozito medžiagos kietinimo būdas	Ėsdinimo technika	
		Ėsdinimas ir plovimas	Savaiminis selektyvusis emalio ėsdinimas
Tiesioginės restauracijos ir kulties atkūrimai	Kietinimas šviesa arba dvigubu būdu	✓	✓
Sandarinimas, jautrumo mažinimas, vienmomentis dantino sandarinimas	–	✓	✓

„Adhese Universal“ galima kietinti šviesa 10 sek., kai šviesos intensyvumas yra 500–1 400 mW/cm². Gaminant I ir II klasių restauracijas „Adhese Universal DC“ galima kietinti šviesa vos 3 sek. iš kramtomąjo paviršiaus pusės, kai šviesos intensyvumas yra 2 700–3 300 mW/cm² (pvz., naudojant „Bluephase PowerCure“).

Būtina laikytis kietinimo lempos naudojimo instrukcijų.

Šviesos intensyvumas (mW/cm ²)	Ekspozicijos trukmė
500–900	10 sek.
900–1 400	10 sek.
1 800–2 200	—
2 700–3 300	3 sek.

Pastaba dėl saugos

- Stenkitės kietinio lempa nešviesti tiesiai į dantenas, burnos gleivinę ar odą.
- Negalima naudoti „3sCure“ režimo, jei yra gilus ėduonis arba labai gilių ertmių.

2.1.7 Restauravimo medžiagos arba cementavimo kompozito naudojimas

- Vadovaukitės naudojamos restauravimo medžiagos ir (arba) cementavimo kompozito naudojimo instrukcijomis.

2.2 Lūžusių kompozitinių plombų / kompozitinių restauracijų taisymo burnoje šviesa kietinamomis medžiagomis procedūra

- Pašiuurkštinkite taisomą paviršių deimantiniais apdailos grąžtais, kruopščiai nuvalykite vandens srove ir nusauskinkite suslėgtu oru be alyvos ir vandens.
- Pereikite prie tiesioginio „Adhese Universal DC“ tepimo.

2.3 „Tetric® CAD“ restauracijų kondicionavimo procedūra

- Vadovaukitės „Tetric CAD“ naudojimo instrukcijomis.

3 Saugos informacija

- Tepant cementavimo kompozitą ant preparacijos, iš anksto apdorotos rišikliu, kietėjimo procesas gali pagreiteti ir restauracija gali būti netiksliai uždėta.
- „Adhese Universal DC“ yra dirginamoji medžiaga. Venkite patekimo ant odos, gleivinės ir į akis.
- Patekus ant odos, iškart nuplaukite dideliu kiekiu vandeniu.
- Jei medžiagos netyčia patenka į akis, nedelsdami nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją / oftalmologą.
- Retais atvejais sąlytis su oda gali sukelti jautrumą sudedamosioms dalims.
- Pramoninės medicininės pirštinės neapsaugo nuo metakrilato jautrinamojo poveikio.
- Įvykus rimtiems su gaminiu susijusiems incidentams, susisieki su „Ivoclar Vivadent AG“, Bänderstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein (Lichtenšteinas), svetainė: www.ivoclarvivadent.com, arba su artimiausia atsakinga kompetentinga institucija.
- Šiuo metu galiojančias naudojimo instrukcijas galima rasti „Ivoclar Vivadent AG“ svetainės (www.ivoclarvivadent.com) atsisiuntimų dalyje.
- Naujausią saugos ir klinikinio veiksmingumo duomenų santrauka (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) galima rasti „Ivoclar Vivadent AG“ svetainės (www.ivoclarvivadent.com) atsisiuntimų dalyje.

Įspėjimai

Fosforo rūgšties gelio įspėjimai

Fosforo rūgšties gelis yra ėsdinantis. Venkite kontakto su akimis, gleivine ir oda (pacientams ir operatoriams rekomenduojamas dėvėti apsauginius akinius). Jei medžiagos netyčia patenka į akis, nedelsdami nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją / oftalmologą.

Informacija apie išmetimą

Likusias atsargas reikia pašalinti laikantis atitinkamų nacionalinės teisės reikalavimų.

4 Tinkamumo laikas ir laikymas

- Laikyti 2–28 °C temperatūroje
- Nesilaikant nurodytos laikymo temperatūros, galima pakenkti gaminio veikimui.
- Nenaudokite produkto pasibaigus nurodytai galiojimo datai.
- Galiojimo data: Žr. užrašą ant pakuotės

5 Papildoma informacija

Medžiagą saugoti nuo vaikų!

Kai kuriose šalyse gali nebūti kai kurių produktų.

Medžiaga sukurta naudoti tik odontologijai. Apdoroti galima griežtai tik pagal naudojimo instrukcijas. Nesilaikant instrukcijų arba ignoruojant nurodytą naudojimo sritį, neprisiimame atsakomybės už patirtą žalą. Patikrinti, ar medžiaga tinkama ir gali būti naudojama bet kokiam tikslui, nenurodytam instrukcijoje, yra naudotojo atsakomybė.

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia
Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Tech Gate Vienna, Donau-City-Strasse 1, 1220 Wien, Austria
Tel. +43 1 263 191 10, Fax +43 1 263 191 111
www.ivoclarvivadent.at

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil
Tel. +55 11 2424 7400
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada
Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District, 200040 Shanghai, China
Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia
Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663
www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, 74410 Saint-Jorioz, France
Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, 73479 Ellwangen, Jagst, Germany
Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India
Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301
www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

The Icon, Horizon Broadway BSD, Block M5 No. 1
Kecamatan Cisauk Kelurahan Sampora, 15345 Tangerang Selatan – Banten
Indonesia
Tel. +62 21 3003 2932, Fax +62 21 3003 2934
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via del Lavoro 47, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy
Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel. +81 3 6801 1301, Fax +81 3 5844 3657, www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

4F TAMIYA Bldg., 215 Baumoe-ro, Seocho-gu, Seoul, 06740
Republic of Korea
Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 6499 0744
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez
03810 México, D.F., México
Tel. +52 (55) 50 62 10 00, Fax +52 (55) 50 62 10 29
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands
Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 78, 00-175 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent LLC

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia
Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204
P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia
Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

Carretera de Fuencarral nº24, Portal 1 – Planta Baja
28108-Alcobendas (Madrid), Spain
Tel. +34 91 375 78 20, Fax +34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Gustav III:s Boulevard 50, 169 74 Solna, Sweden
Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2
Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey
Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park
Enderby, Leicester LE19 4SD, United Kingdom
Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA
Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us

